EN | ENGLISH 5
CZ | ČESKÝ 6
SK | SLOVENSKÝ 8
PL | POLSKI 10
BG | БЪЛГАРСКИ 12
RO | ROMÂNĂ 14
HU | MAGYAR 16
RU | РУССКИЙ 18
UA | УКРАЇНСЬКА 20

CE 20

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

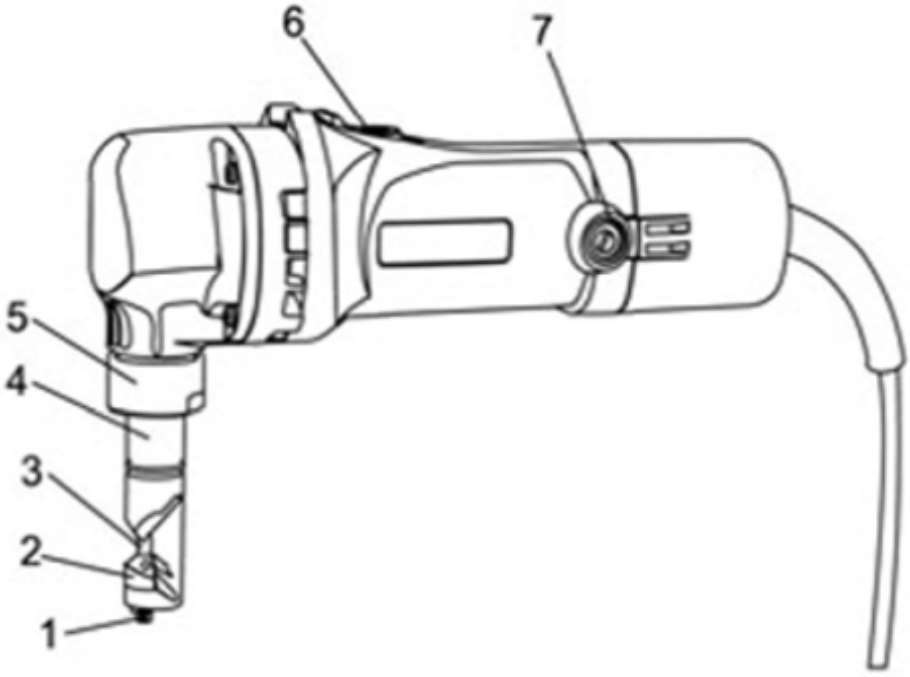
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

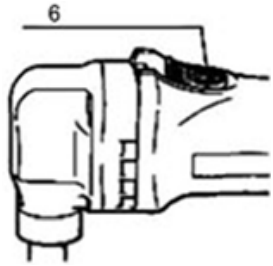
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

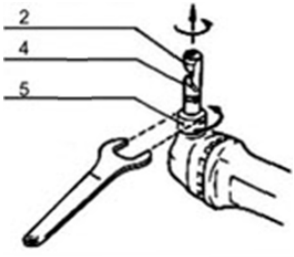
Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



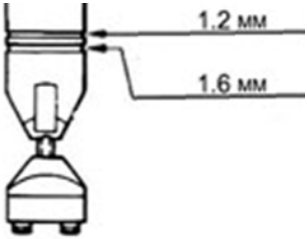
Pic. -1 / Výkres - / Kreslenie - / Obrazek - / Рисуване - / Desen - / Kép - / Рис. - / Мал. -



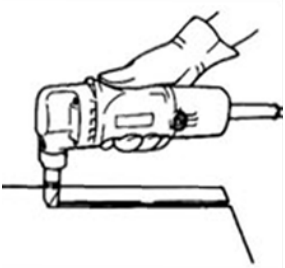
2



3



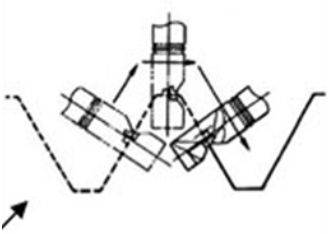
4



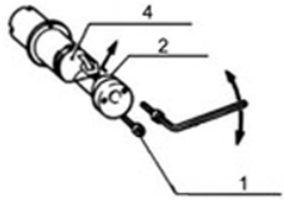
5



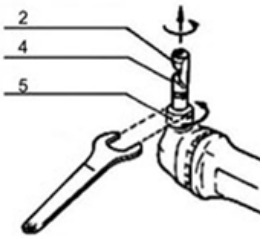
6



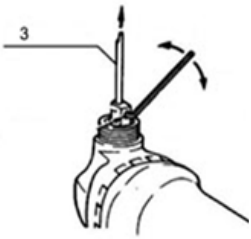
7



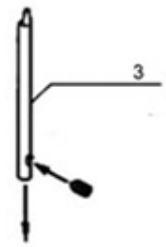
8



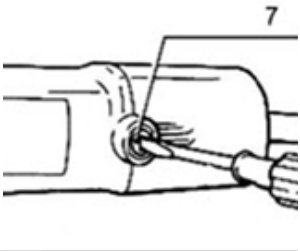
9



10



11



12

EN|ENGLISH
ELECTRIC NIBBLER
SM1.6
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	SM1.6
Voltage-frequency (V/Hz)	220-240/50
Power consumption (W)	500
No load speed (rpm)	2000
Sheet thickness for cutting	
High carbon steel (mm)	1,6
Stainless steel (mm)	1,2
Aluminium (mm)	2,5
Protection	IP 20
Protection class	II
Sound power level (dB(A))	95
(measured according to EN 62841-1 (dB(A))	uncertainty K=±3
Sound pressure level (dB(A))	81
(measured according to EN 62841-1 (dB(A))	uncertainty K=±3
Vibration level (m/s^2)	5,72
(measured according EN 62841-1 (m/s^2)	uncertainty K=±1,5
Weight (kg)	1,6

DESCRIPTION (PIC. 1)*

1. Screw matrix
2. Matrix
3. Punch
4. Holder matrix
5. Plugnut
6. Push button
7. Cap carbon brush

⚠ **ATTENTION!**

To ensure safe and reliable functioning of the machine, the nibbler must be used in a precise accordance to this operating manual. To avoid confusion, we kindly ask you before starting working with the product carefully read, understand and apply the given operating manual. You can avoid the occurrence of accidents and incidents, having got acquainted with methods to perform the work with machine and following safe working procedures, using these operating instructions.

GENERAL SAFETY RULES

To ensure safe and reliable operation, grooved scissors should be used in accordance with instructions. Before you start, you need to read and understand this manual to the user. You can avoid the occurrence of accidents and incidents, acquainted with the controls and following safe working procedures.

⚠ **WARNING:**

Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and / or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Work Area

Keep your work area clean and well it.

Cluttered benches and dark areas invite accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep bystander children and visitors away while operating a power tool.

Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plugs in any way. Do not use any adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock. Do not change the plug in any way. Double insulation eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. These is a increased risk of electric shock if your body is grounded. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock. Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cord increase the risk of electric shock. When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W". These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

Avoid accidental starting. Be sure switch is off before plugging in. Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invites accidents.

Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.

Use safety equipment. Always wear eye protection. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions. Ordinary eye or sun glasses are NOT eye protection.

TOOL USE AND CARE

Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.

Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.

Do not force tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.

Do not use tool if switch does not turn it on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

Store idle tools out of reach of children and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation. If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.

Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.

SERVICE

Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury. When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of the manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury..

Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation. If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.

Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.

SPECIFIC SAFTETY RULES

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to Nibbler safety rules. If you use this tool unsafely or incorrectly, you can suffer serious personal injury.

1. Always be sure that the tool is switched carrying out any work on the tool.
2. Always lead the power supply cord away from the tool towards the rear.
3. Do not touch the blade or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
4. Hold tool by insulated gripping surfaces when performing and operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
5. Hold the tool firmly with both hands.
6. Apply the machine to the workpiece only when switched on.
7. Always switch the machine off and wait until it has come to a standstill before placing it down.
8. Never allow children to use the machine.
9. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.

This manual will help you understand how to use this tool. Remember that you are working with power tools and unsafe, so be extremely careful while working

Switch ON and OFF

⚠ **CAUTION**

Before plugging it into an outlet, check whether the switch works properly. Press down the trigger to see whether the back switch is turned onto position "OFF".

To switch ON: Push the back of the switch (6) forward, and press down the front of the switch to lock it.

To switch OFF: Press down the back of the switch to turn it off.

Change the die position

AWaming: Before changing the position of the die cut, make sure that the switch of the tool is turned off, and the power plug is pulled out.

The position of the die cut can be changed within 0°,90°, 180°, 360 ° according to the following steps:

1. Loosen the cap nut (5) with the attached wrench.
2. Pull the blanking rod slightly (4) and rotate it to a desired position.
3. Tighten the cap nut to fix the blanking rod at a desired position.

There are 4 fixed positions separately at 90° , at 0° on the right and the left, at 90° and 180° .

Thickness gauge

The recess of the holder matrix (4) is considered as a measuring scale, which indicates the allowable thickness of the die cut.

Line of cut

The gap on the blanking rod indicates the line of cut. The width of the gap is the same as the width of cut. Make sure to align the line of cut on the work-piece with the gap.

Pre-grease

Coat the mobile oil on the line of cut of the work-piece to increase the efficiency and strengthen the durability. It's especially important to cut the aluminum work-piece.

Method of die cut (Pic.5)

Hold the electric tool to make the die cut chip at right angles (90°) to the work-piece being cut and push the machine slightly according to the cut direction.

Cutouts (Pic.6)

Cutouts can be done by first opening a round hole over 21 mm in diameter which the cutting head can be inserted into.

Cutting the corrugated or trapezoidal sheet metals

When cutting the corrugated or trapezoidal plate, make the punch face the cut direction whether to cut it at an angle or at right angles. When operating, the direction of holding the tool must run parallel to the corrugating direction. What's more, make the die cutting chip at right angles(90 °) to the work-piece being cut. Shown as the figures 7&Des.8.

ASSEMBLY

Installing and removing the punch and die ACaution:

Always be sure that the tool is switched off and unplugged before removing or installing the punch and die.

1. Make sure to replace the punching needle and the punching die set. When disassembling them, loosen the cap nut with the wrench, disassemble the rod out of the tool, and then loosen the nut fastening the punching die with a hex wrench. Disassemble the punching die out of the rod, and then loosen the screw rod fastening the punching needle with a hex wrench. Pull the punching needle out of the rod.(Fig9&Fig10)

When assembling the punching needle and the punching die, insert the punching needle into the clamp to make the hole face the fastening screw rod and then tighten it. Put the punching die into the blanking rod and tighten the fix screw cap. Finally, put the blanking rod into the tool to make the punching needle insert the tool through the hole in it and tighten the screw cap to fix the blanking rod and the tool. Grease it after finishing the replacement of the punching needle and the punching die set.(Fig11& Fig12)

Replace a carbon brush

Replace and check the carbon brush regularly. When the wearing of a carbon brush reaches the wearing limit line, It should be replaced. Keep the carbon brush clean and make t roll freely inside the fixer. Replace the carbon brushes at the same time. Take down the cover of the carbon brush fixer with a screwdriver. Take out the worn-out carbon brush . Insert the new one into it and then tighten the cover of the carbon brush fixer (7).

⚠ **CAUTION**

Be sure to re-install the knob after inserting new carbon brush.

After replacing brushes, plug in the tool and break in brushes by running tool with no load for about 10 minutes. Then check the tool while running, when releasing the switch trigger.

To avoid confusion, we kindly ask you before working with the product carefully read the conditions of use specified in this operating manual. Please note tool is used only in domestic purposes. Lifetime warranty on the product is 12 months. This period is calculated from the date of sale at retail.

Our warranty applies only to defects discovered within the warranty period, and due to the industrial, technological and structural defects, ie. admitted as the fault of the manufacturer.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

CZ|ČESKÝ

ELEKTRICKÉ NŮŽKY NA PLECH SM1.6 MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	SM1.6
Napětí-frekvence (V/Hz)	220-240/50
Příkon (W)	500
Počet úderů bez zatížení (ot./min)	2000
Tloušťka plechu pro stříhání	
Uhlíková ocel (high carbon steel) (mm)	1,6

Nerezová ocel (stainless steel) (mm)	1,2
Hliník (aluminium) (mm)	2,5
Krytí	IP 20
Třída ochrany	II
Přívodní kabel (mm^2)	H07RN-F; 2x1.0
Hladina akustického výkonu (dB(A))	95
(měřeno dle EN 62841-1 (dB(A))	nejistota K=±3
Hladina akustického tlaku (dB(A))	81
(měřeno dle EN 62841-1 (dB(A))	nejistota K=±3
Hladina vibrací * (m/s^2)	5,72
(měřeno dle EN 62841-1 (m/s^2)	nejistota K=±1,5
Hmotnost (kg)	1,6

POPIS (VÝKRES 1)

1. Provozní spínač
2. Přívodní kabel
3. Kryt pouzder uhlíkových kartáčů
4. Matrice
5. Větrací otvory motoru
6. Připevňovací matice matrice
7. Drážky pro měření tloušťky plechu
8. Razník

CHARAKTERISTIKA

Elektrické nůžky na plech Procraft SM1.6 jsou určeny k dělení plochého, vlnitého a lichoběžníkového plechu bez zkroucení a deformace hran. Díky matrici otočné o 360° lze vystřihovat libovolné tvary. Součástí přístroje jsou drážky pro změření tloušťky plechu. Výrobek je určen pro použití v komerční sféře.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento „Návod k použití" udržujte v dobrém stavu a ponechávejte jej uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.

TOTO UPOZORNĚNÍ SE POUŽÍVÁ V CELÉ PŘÍRUČCE

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Toto upozornění se používá pro pokyny, jejichž neuposlechnutí může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob

VÝSTR AHA!

Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob. Dále může používání, které je v rozporu s tímto návodem, zapříčinit ztrátu záruky na výrobek. Výrazem „elektrické nářadí" ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno jak elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, tak nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu). Zapamatujte si a uschovejte tyto pokyny!

Prac ovní prostředí

- ◊ aUdržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.
- ◊ Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.
- ◊ Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- ◊ Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob. Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

Elek trick á bezpeč nost

- ◊ Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.
- ◊ Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Bezpeč nost osob

- ◊ Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
- ◊ Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu,používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- ◊ Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod. d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- ◊ Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
- ◊ Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohybujících se částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.
- ◊ Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.

Používání elek trick ého nářadí a péče o ně

- ◊ Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určené pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- ◊ Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- ◊ Odpojujte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.
- ◊ Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- ◊ Udržujte elektrické nářadí. Kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost, soustřeďte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.
- ◊ Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
- ◊ Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

Doplňkové bezpečnostní pokyny

- ◊ Zamezte používání nářadí fyzicky či duševně nezpůsobilými osobami nebo osobami, které jsou pod vlivem látek ovlivňujících pozornost.
- ◊ Při práci používejte ochranu zraku, sluchu a rukavice.
- ◊ Místo střihu může být horké a odstřižené špony mohou být ostré.
- ◊ Stříhaný materiál před stříháním zajistěte.

- ◊ Do místa střihu veďte přístroj vždy zapnutý.
- ◊ Přívodní kabel vždy veďte od přístroje dozadu.
- ◊ Při práci udržujte všechny části těla od místa střihu.
- ◊ Při práci venku nářadí připojujte přes proudový chránič FI) s vybavovacím proudem max. 30 mA.
- ◊ Přístroj nikdy nepřenášejte za přívodní kabel.
- ◊ Poškozené díly nahraďte originálními kusy dodávanými výrobcem.

Servis

Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní

díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

Před uvedením do provozu

⚠ UPOZORNĚNÍ!

- ◊ Před jakoukoli manipulací s nářadím se ujistěte, že je odpojeno od přívodu elektrického proudu.
- ◊ Před započetím práce si přečtěte bezpečnostní pokyny v kapitole IX a X.

Změření tloušťky plechu

Před započetím stříhání je nezbytné změřit tloušťku plechu, aby nebyl přístroj přetížen. K tomuto účelu lze využít drážky pro měření tloušťky plechu (Obr.1, pozice 7), které se nacházejí na matrici.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Nepřekračujte předepsanou tloušťku stříhaného plechu pro daný materiál, protože by to vedlo k přetížení přístroje a k jeho následnému poškození.

Nas tave ní směru střihu

Je-li potřeba vést zakřivenou linii střihu, změňte orientaci matrice (Obr.1, pozice 4) ve vztahu k zakřivení linie střihu.

1. Uvolněte připevňovací matici matrice (Obr.1, pozice 6) a pootočte maticí do požadované orientace.
2. Připevňovací matici opět pevně utáhněte.

Maz ání a ch laze ní raz níku

Pro prodloužení životnosti razníku (Obr.1, pozice 8) je nezbytné zajistit jeho dobré promazávání. Podél plánované střižné linie naneste linii mazacího prostředku s dobrou chladící funkcí (např. olej pro mazání řetězu řetězových pil). Razník během provozní doby několikrát namažte.

Při delší práci nebo při stříhání plechů s velkým otěrem (např. hlinku) v pravidelných intervalech ponořujte matrici s razníkem (Obr.1, pozice 4) do mazacího prostředku.

Zapnutí a vypnutí

Přívodní kabel přístroje zasuňte do zásuvky el. proudu.

Zap nutí

Stiskněte zadní část provozního spínače (Obr.1, pozice 1) a vysuňte jej vpřed. Poté stiskněte jeho přední část, aby došlo k jeho zajištění v poloze „zapnuto".

Vypnutí

Stiskněte zadní část provozního spínače (Obr.1, pozice 1), aby došlo k jeho odjištění z polohy „zapnuto".

Způsob práce

Zapněte přístroj a přiložte jej ke stříhanému plechu. Střih je způsoben sestupným pohybem razníku (Obr.1, pozice 8).

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Nikdy nepřikládejte k řezu vypnutý přístroj, který pak zapnete. Vede to k poškození přístroje.

Nářadí držte kolmo k plechu a veďte jej rovnoměrně s mírným posuvem ve směru střihu a s mírným nadzdvihem. Příliš rychlý posuv způsobuje rychlé opotřebení razníku a přetěžuje nářadí.

⚠ POZNAMKA

Pokud by se razník při stříhání svíral, přístroj vypněte, namažte razník a odstraňte pnutí plechu.

Přímé a zak řive né střih y

- ◊ Přímé střihy provádějte vedením nářadí podél pravítka.
- ◊ Zakřivený střih provádějte vedením nářadí podél šablony.

⚠ POZNAMKA

Pro vnitřní výřez je nutné předvrtání otvoru o průměru 21 mm. Při řezání vlnitého plechu musí být přístroj postaven kolmo k plechu a veden ve směru vlnění.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Před jakoukoliv údržbou nářadí odpojte od zdroje el. proudu. Nářadí a větrací otvory motoru (Obr.1, pozice 5) udržujte čisté. K čištění používejte jen vlhkou textilii a mýdlový roztok. Nepoužívejte agresivní a abrazivní čistící prostředky.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Zamezte vniknutí kapaliny do vnitřních částí přístroje.

Výměna raz níku

Pravidelné mazání výrazně prodlužuje životnost razníku,

ale i přesto se během používání razník opotřebovává a dochází ke snižování střižného výkonu. Jde o přirozený jev. Opotřebovaný razník vyměňte za originální kus dodávaný výrobcem.

1. Povolte připevňovací matici matrice (Obr.1, pozice 6) a matrici (Obr.1, pozice 4) sejměte.
2. Imbusovým klíčem uvolněte razník (Obr.1, pozice 8) a vyjměte jej z úchytu.

Opotřebovaný razník (Obr.1, pozice 8) vyměňte za nový kus a opět jej řádně připevněte. Na razník (Obr.1, pozice 8) nasaďte matrici (Obr.1, pozice 4) a připevněte ji dotažením připevňovací matice (Obr.1, pozice 6).

Kontrola a výměna uh líkových

ka rtáčů

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Ujistěte se, že je nářadí odpojeno od el. proudu.Pravidelně kontrolujte stav a připevnění uhlíkových kartáčů. Nadměrné opotřebení uhlíkových kartáčů se projeví jiskřením v přístroji nebo jeho nepravidelným chodem. Odšroubujte kryt pouzder uhlíkových kartáčů (Obr.1, pozice 3) a uhlíkové kartáče vyjměte z pouzdra a zkontrolujte. Jsou-li uhlíkové kartáče opotřebeny, nahraďte je originálními kusy dodávanými výrobcem. Uhlíkové kartáče uložte zpět do pouzdra a správně je připojte. Kryty pouzder (Obr.1, pozice 3) nasaďte zpět.

SKLADOVÁNÍ

Očištěné promazané nářadí skladujte na suchém místě uložené nejlépe v originálním obalu, kde teplota neklesne

pod -5°C.

Likvidace odpadu

Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti a také může obsahovat provozní náplně, které jsou nebezpečným odpadem. Podle evropské směrnice 2002/96 ES se elektrická a elektronická zařízení nesmějí vyhazovat do směsného odpadu, ale je nezbytné je odevzdat k ekologické likvidaci na k tomu určená sběrná místa. Informace o těchto místech obdržíte na obecním úřadě.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!



Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

SK|SLOVENSKÝ
ELEKTRICKÉ NOŽNICE NA PLECH SM1.6
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	SM1.6
Napätie-frekvencia (V/Hz)	220-240/50
Príkon (W)	500
Počet úderov bez zaťažení (ot./min)	2000
Hrúbka plechu pre strihanie	
Uhlíková oceľ (high carbon steel) (mm)	1,6
Nerezová oceľ (stainless steel) (mm)	1,2
Hliník (aluminium) (mm)	2,5
Krytie	IP 20
Trieda ochrany	II
Hladina akustického výkonu (dB (A))	95
(merané podľa EN 62841-1 (dB (A))	neistota K = ± 3
Hladina akustického tlaku (dB (A))	81
(merané podľa EN 62841-1 (dB (A))	neistota K = ± 3
Hladina vibrácií * (m/s^2)	5,72
(merané podľa EN 62841-1 (m/s^2)	neistota K = ± 1,5
Hmotnosť (kg)	1,6

POPIS ZARIADENIA (KRESLENIE 1)

1. Prevádzkový spínač
2. Prívodný kábel
3. Kryt puzdier uhlíkových kief
4. Matrica
5. Vetracie otvory motora
6. Pripevňovacia matica matrice
7. Drážky na meranie hrúbky plechu
8. Razník

Charakteristika

Elektrické nožnice na plech Procraft SM1.6 sú určené k deleniu plochého, vlnitého a lichobežníkového plechu bez skrútenia a deformácie hrán. Vďaka matrici otočné o 360° možné vystrihovať ľubovoľné tvary. Súčasťou prístroja sú drážky pre zmeranie hrúbky plechu. Výrobok je určený pre použitie v komerčnej sfére.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento „Návod na použitie" udržujte v dobrom stave a ponechávajte ho uložený pri výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha výrobku opätovne oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu nezabudnite priložiť tiež kompletný návod na použitie. Toto upozornenie sa používa v celej príručke:

⚠ **UPOZORNENIE!**

Toto upozornenie sa používa pre pokyny, ktorých nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

⚠ **VÝSTRAHA!**

Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb. Ďalej môže používanie, ktoré je v rozpore s týmto návodom, zapríčiniť stratu záruky na výrobok. Výrazom „elektrické náradie" vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené ako elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, tak náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu). Zapamätajte si a uschovajte tieto pokyny!

Prac ovné prostredie

- ◊ Udržujte pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou nehôd.
- ◊ Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- ◊ Pri používaní elektrického náradia zamedzte prístupu detí a ďalších osôb. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

Elek trick á bezpeč nosť

- ◊ Vidlica pohyblivého prívodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte vidlicu. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami, a zodpovedajúce zásuvky, obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- ◊ Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo mokru. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Nepoužívajte pohyblivý prívod na iné účely. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za prívod ani nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky ťahom za prívod. Chráňte prívod pred horúčavou, mastnotou, ostrými hranami a pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací prívod vhodný pre vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho prívodu pre vonkajšie použitie obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Bezpeč nosť osôb

- ◊ Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a triezvo uvažujte. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.
- ◊ Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
- ◊ Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. Uistite sa, či je spínač pri zapájaní vidlice do zásuvky vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- ◊ Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
- ◊ Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vždy udržujte stabilný postoj a rovnováhu. Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídaných situáciách.
- ◊ Obliekajte sa vhodným spôsobom. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli dostatočne ďaleko od pohybujúcich sa častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
- ◊ Ak sú k dispozícii prostriedky pre pripojenie zariadenia na odsávanie a zber prachu, zaistite, aby takéto zariadenia boli pripojené a správne používané. Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvá spôsobené vznikajúcim prachom.

Použitie a údržba náradia

- ◊ Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, pre ktorú bolo konštruované.
- ◊ Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nie je možné zapnúť a vypnúť spínačom. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- ◊ Odpájajte náradie vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
- ◊ Nepoužívané elektrické náradie ukladajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. Elektrické náradie je v rukách neskúsených užívateľov nebezpečné.
- ◊ Udržujte elektrické náradie. Kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť, sústreďte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu ohroziť funkciu elektrického

náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším používaním zaistite jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočne udržovaným elektrickým náradím.

◊ Rezacie nástroje udržujte ostré a čisté. Správne udržované a naostrené rezacie nástroje sa s menšou pravdepodobnosťou zachytia za materiál alebo sa zablokujú a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.

◊ Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, aký bol predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než pre aké bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

Doplnkové bezpečnostné pokyny

◊ Zabráňte používaniu náradia fyzicky či duševne nespôsobilými osobami alebo osobami, ktoré sú pod vplyvom látok ovplyvňujúcich pozornosť.

◊ Pri práci používajte ochranu zraku, sluchu a rukavice. Miesto strihu môže byť horúce a odstrihnuté triesky môžu byť ostré.

◊ Strihaný materiál pred strihaním zaistite.

◊ Do miesta strihu veďte prístroj vždy zapnutý.

◊ Prívodný kábel vždy veďte od prístroja dozadu.

◊ Pri práci udržujte všetky časti tela od miesta strihu.

◊ Pri práci vonku náradie pripájajte cez prúdový chránič (FI) s vybavovacím prúdom max. 30 mA.

◊ Prístroj nikdy neprenášajte za prívodný kábel.

◊ Poškodené diely nahraďte originálnymi kusmi dodávanými výrobcom.

Servis

Opravy vášho elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Týmto spôsobom bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou.

Pred uvedením do prevádzky

⚠ **UPOZORNENIE!**

◊ Pred akoukoľvek manipuláciou s náradím sa uistite, že je odpojené od prívodu elektrického prúdu.

◊ Pred začatím práce si prečítajte bezpečnostné pokyny v kapitole IX a X.

Zmeranie hrúbky plechu

Pred začatím strihania je nevyhnutné zmerať hrúbku plechu, aby nebol prístroj preťažený. Na tento účel je možné využiť drážky na meranie hrúbky plechu (Obr. 1, pozícia 7), ktoré sa nachádzajú na matrici.

⚠ **UPOZORNENIE!**

Neprekračujte predpísanú hrúbku strihaného plechu pre daný materiál, pretože by to viedlo k preťaženiu prístroja a k jeho následnému poškodeniu.

Nas tave nie smeru strihu

Ak je potrebné viesť zakrivenú líniu strihu, zmeňte orientáciu matrice (Obr. 1, pozícia 4) vo vzťahu k zakriveniu línie strihu.

1. Uvoľnite pripevňovaciu maticu matrice (Obr. 1, pozícia 6) a pootočte matricou do požadovanej orientácie.
2. Pripevňovaciu maticu opäť pevne utiahnite.

Maza nie a ch ladenie raz níka

Na predĺženie životnosti razníka (Obr. 1, pozícia 8) je nevyhnutné zaistiť jeho dobré premazávanie. Pozdĺž plánovanej strižnej línie naneste líniu mazacieho prostriedku s dobrou chladiacou funkciou (napr. olej na mazanie reťaze reťazových píl). Razník počas prevádzkového času niekoľkokrát namažte. Pri dlhšej práci alebo pri strihaní plechov s veľkým oterom (napr. hliníka) v pravidelných intervaloch ponárajte matricu s razníkom (Obr. 1, pozícia 4) do mazacieho prostriedku.

Zapnutie a vypnutie

Prívodný kábel prístroja zasuňte do zásuvky el. prúdu.

Zap nutie

Stlačte zadnú časť prevádzkového spínača (Obr. 1, pozícia 1) a vysuňte ho vpred. Potom stlačte jeho prednú časť, aby došlo k jeho zaisteniu v polohe „zapnuté".

Vypnutie

Stlačte zadnú časť prevádzkového spínača (Obr. 1, pozícia 1), aby došlo k jeho odisteniu z polohy „zapnuté".

Spôsob práce

Zapnite prístroj a priložte ho k strihanému plechu. Strih je spôsobený zostupným pohybom razníka (Obr. 1, pozícia 8).

⚠ **UPOZORNENIE!**

Nikdy neprikladajte k rezu vypnutý prístroj, ktorý potom zapnete. Vedie to k poškodeniu prístroja. Náradie držte kolmo k plechu a veďte ho rovnomerne s miernym posuvom v smere strihu a s miernym naddvihnutím. Príliš rýchly posuv spôsobuje rýchle opotrebenie razníka a preťažuje náradie.

⚠ **POZNAMKA**

Ak by sa razník pri strihaní zvieral, prístroj vypnite, namažte razník a odstráňte pnutie plechu.

Pria me a zak rive né strih y

◊ Priame strihy vykonávajte vedením náradia pozdĺž pravítka.

◊ Zakrivený strih vykonávajte vedením náradia pozdĺž šablóny.

⚠ **POZNAMKA**

Na vnútorný výrez je nutné predvŕtanie otvoru s priemerom 21 mm. Pri rezaní vlnitého plechu musí byť prístroj postavený kolmo k plechu a vedený v smere vlnenia.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

⚠ **UPOZORNENIE!**

Pred akoukoľvek údržbou náradie odpojte od zdroja el. prúdu. Náradie a vetracie otvory motora (Obr. 1, pozícia 5) udržujte čisté. Na čistenie používajte len vlhkú textíliu a mydlový roztok. Nepoužívajte agresívne a abrazívne čistiace prostriedky.

⚠ **UPOZORNENIE!**

Zabráňte vniknutiu kvapaliny do vnútorných častí prístroja.

Výmena raz níka

Pravidelné mazanie výrazne predlžuje životnosť razníka, ale aj napriek tomu sa počas používania razník opotrebováva a dochádza k znižovaniu strižného výkonu. Ide o prirodzený jav. Opotrebovaný razník vymeňte za originálny kus dodávaný výrobcom.

1. Povoľte pripevňovaciu maticu matrice (Obr. 1, pozícia 6) a maticu (Obr. 1, pozícia 4) odoberte.
2. Imbusovým kľúčom uvoľnite razník (Obr. 1, pozícia 8) a vyberte ho z úchytu.Opotrebovaný razník (Obr. 1, pozícia 8) vymeňte za nový kus a opäť ho riadne pripevnite. Na razník (Obr. 1, pozícia 8) nasaďte maticu (Obr. 1, pozícia 4) a pripevnite ju dotiahnutím pripevňovacej matice (Obr. 1, pozícia 6).

KONTROLA A VÝMENA UH LÍKOVÝCH KIEF

⚠ **UPOZORNENIE!**

Uistite sa, že je náradie odpojené od el. prúdu. Pravidelne kontrolujte stav a pripevnenie uhlíkových kief. Nadmerné opotrebenie uhlíkových kief sa prejaví iskrením v prístroji alebo jeho nepravidelným chodom. Odskrutkujte kryt puzdier uhlíkových kief (Obr. 1, pozícia 3) a uhlíkové kefy vyberte z puzdra a skontrolujte. Ak sú uhlíkové kefy opotrebené, nahraďte ich originálnymi kusmi dodávanými výrobcom. Uhlíkové kefy uložte späť do puzdra a správne ich pripojte. Kryty puzdier (Obr. 1, pozícia 3) nasaďte späť.

Skladovanie

Očistené a premazané náradie skladujte na suchom mieste uložené najlepšie v originálnom obale, kde teplota neklesne pod -5 °C.

Likvidácia odpadu

Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti a tiež môže obsahovať prevádzkové náplne, ktoré sú nebezpečným odpadom. Podľa európskej smernice 2002/96 ES sa elektrické a elektronické zariadenia nesmú vyhadzovať do zmesového odpadu, ale je nevyhnutné ich odovzdať na ekologickú likvidáciu na na to určené zberné miesta. Informácie o týchto miestach dostanete na obecnom úrade.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi musia byť chybné alebo vyradené elektronické zariadenia zhromaždované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PL|POLSKI
NOŻYCE SKOKOWE DO BLACHY
SM1.6
INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	SM1.6
Napięcie sieciowe / Częstotliwość (V/Hz)	220-240/50
Moc (W)	500
Liczba skoków na biegu jałowym (obr/min)	2000
Grubość blachy do cięcia	
Stal węglowa (stal wysokowęglowa) (mm)	1,6
Stal nierdzewna (mm)	1,2
Aluminium (mm)	2,5
Stopień ochrony	IP 20
Klasa ochrony	II
Poziom mocy akustycznej (dB (A))	95
(mierzony przez EN 62841-1 (dB (A))	niepewność K = ± 3
Poziom ciśnienia akustycznego (dB (A))	81
(mierzony przez EN 62841-1 (dB (A))	niepewność K = ± 3
Wibracje (m/s^2)* (m/s^2)	5,72
(mierzony przez EN 62841-1 (m/s^2)	neistota K = ± 1,5
Waga (kg)	1,6

OPIS (OBRAZEK 1)*

1. Śruba matrycy
2. Matryca tnąca
3. Punktak
4. Uchwyt matrycy
5. Ślepa nakrętka
6. Przycisk uruchamiania
7. Nasadka szczotki węglowej

⚠ UWAGA!

Aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę, nożyce skokowe należy stosować zgodnie z instrukcją.

Przed przystąpieniem do obsługi należy przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi.

Zakłócenia i nieszczęśliwych wypadków można uniknąć, zapoznając się z elementami sterującymi i przestrzegając procedur bezpiecznej obsługi.

Ogólne zasady bezpieczeństwa pracy z elektronarzędziami

⚠ UWAGA!

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone i czyste. Zagracone i słabo oświetlone miejsca pracy powodują obrażenia. Nie używaj elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem, takich jak łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia mogą iskrzyć, co może spowodować zapalenie pyłu lub oparów. Trzymaj dzieci i osoby postronne z dala od obszaru, w którym używane są elektronarzędzia.

Mogą cię rozpraszać.

Bezpieczeństwo elektryczne

Przed włączeniem sprawdź, czy napięcie zasilania elektronarzędzia jest zgodne z napięciem sieciowym; sprawdź przydatność kabla, wtyczki i gniazda; w przypadku awarii tych części dalsza eksploatacja jest zabroniona. Elektronarzędzi z podwójną izolacją nie trzeba podłączać do gniazdka z trzecim przewodem uziemiającym. Elektronarzędzia bez podwójnej izolacji muszą być podłączone do uziemionego gniazdka.

Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym dramatycznie wzrasta, jeśli twoje ciało zetknie się z uziemionym przedmiotem. Jeśli nie da się uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnych miejscach, prąd do elektronarzędzia musi być dostarczany przez specjalny wyłącznik, który wyłącza elektronarzędzie w przypadku wycieku. Gumowe rękawice i obuwie ochronne elektryka zwiększą Twoje bezpieczeństwo osobiste. Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Woda przedostająca się do elektronarzędzia znacznie zwiększa ryzyko porażenia prądem. Z przewodem zasilającym należy obchodzić się ostrożnie. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia elektronarzędzi ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleistych płynów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Natychmiast wymień uszkodzone przewody.Uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem. Używając elektronarzędzi na zewnątrz, używaj przedłużaczy zaprojektowanych specjalnie do tego celu.

Bezpieczeństwo osobiste.

Zachowaj czujność, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, jeśli czujesz się przemęczony. Nie powinny go również używać osoby pod wpływem alkoholu lub leków. Utrata koncentracji może prowadzić do poważnych obrażeń.

Używaj osobistego wyposażenia ochronnego. Zawsze noś okulary ochronne. Środki ochrony osobistej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nauszniki, stosowane w odpowiednim środowisku, zmniejszają ryzyko obrażeń. Nie dopuszczaj do przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem, odłączeniem lub przenoszeniem narzędzia. Przed włączeniem narzędzia zawsze upewnij się, że klucz nastawczy i klucz mszynowy zostały usunięte: ich kontakt z obracającą się częścią elektronarzędzia może spowodować obrażenia. Nie przeciążaj się. Zawsze utrzymuj stabilność i równowagę. Zapewni to lepszą kontrolę nad instrumentem w nieoczekiwanych sytuacjach. Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części. Jeśli elektronarzędzie jest wyposażone w urządzenie do zbierania i usuwania pyłu, upewnij się, że urządzenie to jest podłączone i prawidłowo używane. Zastosowanie odsysacza znacznie zmniejsza ryzyko wypadku z powodu zapylenia w miejscu pracy.

Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

Używaj elektronarzędzia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Wybierz odpowiednie elektronarzędzie do swoich potrzeb. Właściwe narzędzie sprawi, że praca będzie wydajniejsza i bezpieczniejsza. Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przycisk włączania/wyłączania nie działa. Każde narzędzie z uszkodzonym wyłącznikiem może stać się źródłem zwiększonego zagrożenia i powinno być natychmiast naprawione.

Odłącz zasilanie i/lub akumulatory przed wszelkimi regulacjami, wymianą uszkodzonych części i długimi okresami przechowywania. Takie środki bezpieczeństwa zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia. Nieużywane narzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, a także nie dopuszczać do pracy z nim osób, które nie znają budowy narzędzia i zasad jego obsługi.

Elektronarzędzia stają się źródłem zagrożenia w rękach nieprzeszkolonego użytkownika.

Wykonaj konserwację elektronarzędzia. Sprawdź niewspółosiowość i szczelność obracających się części, uszkodzonych części lub innych warunków, które mogą pogorszyć działanie elektronarzędzia.

W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń instrument należy naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwą konserwację. Śledź za tym, żeby krawędzia tnące narzędzia pozostawały ostre i czyste. Właściwa konserwacja narzędzi tnących z ostrymi krawędziami tnącymi zwiększa ich trwałość przed stępieniem i ułatwia ich obsługę. Elektronarzędzia, części odłączane, noże wtykowe itp. należy stosować zgodnie z instrukcją, warunkami pracy i wykonywanym zadaniem.

Używanie narzędzia do celów innych niż te, do których jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie i konserwację narzędzia.

Dodatkowe środki ostrożności.

Podczas pracy z wykrojnikami należy ściśle przestrzegać zasad bezpieczeństwa! Nie naruszaj ich ze względu na wygodę lub z innych powodów, nawet jeśli Twoje osobiste doświadczenie przekonuje Cię, że takie naruszenie jest dopuszczalne! Niewłaściwe użycie narzędzia może spowodować poważne obrażenia.

- ◊ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek napraw lub konserwacji należy zawsze sprawdzić, czy narzędzie jest odłączone od zasilania.
- ◊ Kabel sieciowy musi być zawsze umieszczony z tyłu narzędzia.
- ◊ Nie należy dotykać stempla i obrabianego przedmiotu bezpośrednio po pracy, aby nie ulec poparzeniu.
- ◊ Podczas wykonywania prac, w których istnieje ryzyko kontaktu stempla z przewodami pod napięciem (np. przy ukrytych przewodach), należy trzymać tylko izolowaną część nożyc. Gdy punktak styka się z przewodem pod napięciem, prąd jest przenoszony na wszystkie metalowe części nożyc.
- ◊ Podczas pracy należy mocno trzymać narzędzie obiema rękami.
- ◊ Nie należy dotykać przedmiotu obrabianego stemplem do włączenia narzędzia.
- ◊ Przed odłożeniem narzędzia wyłącz je i poczekaj, aż całkowicie się zatrzyma.
- ◊ Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać narzędzia.
- ◊ Niektóre materiały zawierają substancje toksyczne, dlatego w niektórych przypadkach należy zachować środki ostrożności i stosować sprzęt ochronny, aby zapobiec wdychaniu pyłu i kontaktowi materiału ze skórą. Wymagane informacje dotyczące bezpieczeństwa są dostarczane przez producentów materiałów.

Niniejsza instrukcja pomoże Ci zrozumieć, jak prawidłowo korzystać z tego narzędzia. Pamiętaj, że pracujesz z niebezpiecznym elektronarzędziem i dlatego zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy.

UŻYTKOWANIE

Włączanie i wyłączanie

⚠ UWAGA!

Przed podłączeniem narzędzia do sieci należy sprawdzić, czy przycisk rozruchu działa.

Przycisk powinien łatwo przełączać się między pozycjami włączenia i wyłączenia.

Włączenie. Przesuń przycisk (6) do przodu, naciskając jego tylną część, a następnie naciśnij przednią część przycisku (6), aby go zablokować.

Wyłączanie. Naciśnij tylną część przycisku (6).

Zmiana pozycji wykrojnika (Obrazek 3).

⚠ UWAGA!

Przed zmianą położenia uchwytu wykrojnika przycisk start musi znajdować się w pozycji wyłączone / „off", a narzędzie musi być odłączone od prądu.

Uchwyt można zamontować w jednej z 4 stałych pozycji: 0°, 90°, 180°, 360°. Położenie uchwytu wykrojnika (4) reguluje się w następującej kolejności:

1. Poluzuj nakrętkę (5) za pomocą dostarczonego klucza.
2. Pociągnij lekko uchwyt wykrojnika (4) i obróć go do żądanej pozycji i lekko naciśnij. Uchwyt zostanie zablokowany w tej pozycji.
3. Dokręć nakrętkę kołpakową.

Grubościomierz (Obrazek 4)

W uchwycie matrycy (4) znajdują się dwa rowki, za pomocą których można określić, czy grubość obrabianego materiału nie przekracza maksymalnej dopuszczalnej wartości. Szerokość górnego podcięcia wynosi 1,2 mm (maksymalna grubość blachy nierdzewnej). Szerokość górnego podcięcia to 1,6mm (maksymalna grubość blachy ze stali węglowej).

Linia cięcia

Kierunek rowka w uchwycie matrycy (4) pokrywa się z kierunkiem cięcia. Szerokość rowka odpowiada szerokości cięcia. Przed rozpoczęciem do cięcia wyrównaj nacięcie z linią cięcia na elemencie.

Smarowanie wstępne

Nasmaruj obrabiany element specjalnym olejem wzdłuż linii cięcia, aby zwiększyć wydajność i stabilność.

Jest to szczególnie ważne przy cięciu elementów aluminiowych.

Ogólne zasady cięcia

Trzymaj narzędzie w taki sposób, aby głowica tnąca (3) znajdowała się pod kątem 90° (prawym) względem przecinanego elementu. Przesuwaj delikatnie nożyce skokowe w kierunku cięcia.

Wycinanie kształtów

Aby wykonać wycięcie, należy najpierw otworzyć okrągły otwór o średnicy 21 mm, w który można wsunąć głowicę tnącą.

Cięcie blachy falistej lub trapezoidalnej

Przy cięciu blach falistych o profilu trapezowym lub falistym należy ustawić punktak (3) w odpowiedniej pozycji w zależności od kierunku cięcia. Podczas cięcia kierunek narzędzia musi być zgodny z kierunkiem pofałdowania. Wióry powinne być usuwane pod kątem prostym do płaszczyzny przedmiotu obrabianego.

Wióry muszą być usuwane pod kątem prostym do płaszczyzny przedmiotu obrabianego.

Montaż i demontaż matrycy

⚠ UWAGA!

Przed włożeniem/wyjęciem matrycy należy wyłączyć i odłączyć narzędzie od prądu.

Odkręcić dwie śruby (1) za pomocą dołączonego klucza sześciokątnego i zdjąć matrycę (2).

Zmiana punktaka

Odkręcić nakrętkę kołpakową (5) za pomocą dostarczonego klucza, zdjąć uchwyt wykrojnika (4).

Odkręć nakrętkę punktaka za pomocą klucza imbusowego, wyjmij punktak (3).

Włóż nowy punktak (3), wyrównaj otwór ze śrubą. Dokręć śrubę.

Wymiana szczotek węglowych

1. Szczotki węglowe powinny być regularnie sprawdzane i wymieniane. Wymiana szczotek jest konieczna, gdy narzędzie zaczyna iskrzyć lub zużywa się do znaku granicznego.
2. Obie szczotki powinny być wymienione jednocześnie.
3. Zdejmij nasadki za pomocą śrubokręta (7). Wyjmij zużyte szczotki, zamontuj nowe i dokręć nasadki (7).

⚠ UWAGA!

1. Po wymianie szczotek sprawdź, czy nasadki są założone.
2. Po zamontowaniu nowych szczotek włącz narzędzie i pozwól mu pracować bez obciążenia przez około 10 minut. W przypadku nieprawidłowego działania narzędzia należy skontaktować się z regionalnym centrum serwisowym firmy.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Narzędzie nie wymaga specjalnej pielęgnacji. Regularnie czyść otwory wentylacyjne.

Środowisko

Jeśli wyrzucasz narzędzie po dłuższym użytkowaniu, nie odkładaj go z resztą domowych śmieci, ale zutylizuj.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznej bez wcześniejszego powiadomienia. Dane techniczne mogą się różnić w zależności od kraju.

OCHRONA ŚRODOWISKA



W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.



Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

BG|БЪЛГАРСКИ
ЕЛЕКТРИЧЕСКА НОЖИЦА ЗА МЕТАЛ
SM1.6
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	SM1.6
Напрежение (В/Гц)	220-240/50
Мощност (Вт)	500
Брой ходове (об/мин)	2000
Дебелина на лист за рязане	
Високовъглеродна стомана (мм)	1,6
Неръждаема стомана (мм)	1,2
Алуминий (мм)	2,5
Защита	IP 20
Клас защита	II
Ниво на звук (dB(A))	95
(измерена според EN 62841-1 (dB(A))	неточност K=±3
Ниво на звукова мощност (dB(A))	81
(измерена според EN 62841-1 (dB(A))	неточност K=±3
Ниво на вибрации (m/s^2)	5,72
(измерена според EN 62841-1 (m/s^2)	неточност K=±1,5
Тегло (кг)	1,6

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (РИС. 1)*

1. Винт на матрицата
2. Матрица
3. Поансон
4. Държач на матрицата
5. Глуха гайка
6. Бутон за пускане
7. Капаче на въглеродната четка

⚠ ВНИМАНИЕ!

За да се гарантира безопасна и надеждна работа, ножиците за метал трябва да се експлоатират в съответствие с инструкциите. Преди да започнете работа, е необходимо да прочетете и разберете това ръководство за употреба. Можете да избегнете злополуки и произшествия, като се запознаете с контрола и безопасните работни процедури.

Общи инструкции за безопасност при работа с електроинструменти

⚠ ВНИМАНИЕ!

Безопасност на работното място

Работната зона трябва да бъде добре осветена и почистена. Затрупаните и слабо осветени работни места причиняват наранявания.

Не използвайте електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например, в присъствие на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти могат да искрят, което може да запали прах или изпарения.

Дръжте деца и непознати далеч от електроинструментите. Те могат да отвлекат вниманието ви.

Електробезопасност

Преди да включите, проверете дали напрежението на електрозахранването на вашия електрически инструмент съвпада с мрежовото напрежение; проверете състоянието на кабела, щепсела и контакта; в случай на неизправност на тези части, по-нататъшната работа е забранена.

Двойно изолирани електрически инструменти не е необходимо да се свързват през изход с трета заземена жица. За електроинструменти без двойна изолация свързването през гнездо със заземен проводник е задължително.

Избягвайте контакт с тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Рискът от токов удар се увеличава рязко, ако тялото ви влезе в контакт със заземен предмет. Ако използването на електроинструмента на влажни места е неизбежно, токът към електроинструмента трябва да се подава чрез специално прекъсващо устройство, което изключва електроинструмента в случай на нередност. Гумените ръкавици за електричество и специални обувки ще повишат вашата лична безопасност.

Не излагайте електроинструментите на дъжд или мокри условия. Водата, влизаща в електроинструмент, значително увеличава риска от токов удар.

Внимавайте със захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за носене на електрически инструменти или издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, мазни течности, остри ръбове или движещи се части. Сменете повредените кабели незабавно. Повредените шнурове увеличават риска от токов удар.

Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте захранващи кабели, специално проектирани за това.

Лична безопасност

Внимавайте, гледайте какво правите и използвайте здравия разум, когато използвате електроинструмент. Не използвайте електроинструмента, ако се чувствате преуморени. Не трябва да се използват електроинструменти от лица в нетрезво състояние или под въздействието на лекарства. Отслабеното внимание може да доведе до сериозни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Личните предпазни средства, като маска за прах, защитни нехлъзгащи обувки, каска или слушалки за уши, използвани при подходящи условия, ще намалят риска от нараняване.

Не включвайте инструмента случайно. Уверете се, че превключвателят е в положение „изключено", преди да включите инструмента към мрежата, да го изключите или носите.

Преди да включите инструмента, винаги проверете дали гаечния ключ и ключът са отстранени: контактът им с въртящата се част на електроинструмента може да доведе до телесни наранявания.

Не се преуморявайте. Винаги поддържайте стабилност и баланс. Това ще осигури по-добър контрол върху инструмента при неочаквани ситуации.

Носете подходящо облекло. Не носете свободни дрехи или украшения. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части. Отпуснатите дрехи, украшения или дълга коса могат да бъдат хванати в движещи се части.

Ако електроинструментът е снабден с прахоуловител, уверете се, че устройството е свързано и използвано правилно. Използването на устройство за изсмукване на прах значително намалява риска от злополуки поради запрашеност в работното пространство.

Експлоатация и поддръжка на електроинструменти

Използвайте електроинструмента по предназначение. Изберете правилния електроинструмент за вашето приложение. Правилният инструмент ще направи работата по-ефективна и по-безопасна.

Не използвайте електрическия инструмент, ако клавишът за включване / изключване не работи. Всеки инструмент с неизправен бутон за захранване може да бъде източник на повишена опасност: той трябва да бъде поправен незабавно.

Изключете захранването и / или батериите за всяка настройка, подмяна на дефектни части или дългосрочно съхранение. Такива мерки за безопасност ще намалят риска от случайно включване на инструмента.

Пазете неизползваните инструменти извън обсега на деца и не позволявайте на всеки, който не познава устройството на устройството и не е запознат с правилата за използването му, да работи с него. Електрическите инструменти се превръщат в източник на опасност в ръцете на необучен потребител.

Извършвайте поддръжка на електроинструмента. Уверете се, че въртящите се части не са разбалансирани или недобре стегнати и няма повредени части или други условия, които биха могли да влошат работата на електроинструмента. Ако има неизправност, инструментът трябва да бъде поправен преди употреба. Много аварийни ситуации са резултат от лоша поддръжка.

Поддържайте резните ръбове остри и чисти. Правилната поддръжка на режещия инструмент с остри режещи ръбове увеличава продължителността на неговата работа до тъпота и опростява управлението му.

Използвайте електроинструменти, подвижни части, инструменти за поставяне и т.н. в съответствие с инструкциите, условията на работа и задачата. Неправилната употреба на инструмента може да доведе до опасни ситуации.

Обслужване

Поддръжката на електроинструмента трябва да се извършва само от квалифициран персонал, използващ оригинални резервни части. Това ще осигури безопасна употреба и поддръжка на инструмента.

Допълнителни инструкции за безопасност

Стриктно спазвайте мерките за безопасност при работа с електроножици! Не ги нарушавайте поради удобства или по други причини, дори ако личният ви опит ви убеждава в допустимостта на такова нарушение! Неправилната употреба на инструмента може да доведе до сериозни наранявания.

- ◊ Преди да започнете да ремонтирате или обслужвате инструмента, не забравяйте да го изключите от електрическата мрежа.
- ◊ Захранващият кабел винаги трябва да се намира зад инструмента.
- ◊ Не докосвайте машината и детайла веднага след употреба, за да избегнете изгаряния.
- ◊ Когато извършвате работа, по време на която има вероятност от контакт на машината с жични проводници (напр. със скрито окабеляване), дръжте се само върху изолираната част на ножицата. Когато поансонът влезе в контакт с жица под напрежение, токът преминава към всички метални части на ножицата.
- ◊ Дръжте инструмента здраво с две ръце по време на работа.
- ◊ Не докосвайте детайла с поансона, преди да включите инструмента.
- ◊ Преди да поставите инструмента, го изключете и изчакайте да спре напълно.
- ◊ Не позволявайте на деца да работят с инструмента.
- ◊ Някои материали съдържат токсични вещества, така че в определени случаи вземете предпазни мерки и използвайте предпазни средства, за да предотвратите вдишване на прах и контакт на материала с кожата. Необходимата информация за безопасност се предоставя от производителите на материали.

Тези инструкции ще ви помогнат да разберете как да използвате правилно този инструмент. Не забравяйте, че работите с опасен електроинструмент и следователно бъдете изключително внимателни, когато работите.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Включване и изключване

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да свържете инструмента към мрежата, проверете работата на бутона за старт. Бутонът трябва лесно да превключва между включване и изключване.

Включване. Преместете бутона (6) напред, като натиснете гърба му, след това натиснете предната част на бутона (6), за да го заключите.

Изключвам. Натиснете гърба на бутона (6).

Промяна на позицията на държача на матрицата (Рис. 3)

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да промените позицията на държача на матрицата, бутонът за стартиране трябва да е в изключено положение, инструментът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа.

Държачът може да бъде монтиран в едно от 4 фиксирани положения: 0 °, 90 °, 180 °, 360 °. Положението на държача на матрицата (4) се регулира в следния ред:

1. Развийте гайката (5) с предоставения ключ.
2. Леко издърпайте държача (4), завъртете го до желаното положение и натиснете леко. Държачът ще бъде заключен в тази позиция.
3. Затегнете гайката.

Дебеломер (рис 4)

В държача на матрицата (4) има две вдлъбнатини, с които можете да определите дали дебелината на обработения материал не надвишава максимално допустимата стойност. Ширината на горната вдлъбнатина е 1,2 мм (максимална дебелина на лист от неръждаема стомана). Ширината на долната вдлъбнатина е 1,6 mm (максимална дебелина на лист от въглеродна стомана).

Линия на рязане

Посоката на канала в държача на матрицата (4) съвпада с посоката на рязане. Ширината на жлеба съответства на ширината на разреза. Преди да започнете работа, проверете посоката на рязане в жлеба.

Предварителна смазка

За да увеличите ефективността и стабилността на работата, смажете детайла със специално масло по линията на рязане. Това е особено важно при рязане на алуминиеви части.

Общи правила за рязане

Поансонът (3) трябва да е под прав ъгъл (90°) спрямо повърхността на детайла. По време на работа леко натискайте ножицата по посока на рязане.

Кръгово рязане

За кръгово рязане първо направете кръгъл отвор в листа под матрицата с диаметър най-малко 21 мм.

Рязане на гофрирани метални листове

Когато режете гофрирани метални листове с трапецовиден или вълнообразен профил, поставете поансона (3) в желаното положение в зависимост от посоката на рязане. По време на рязането посоката на инструмента трябва да съответства на посоката на гофрирането. Сружката трябва да бъде отстранена под прав ъгъл спрямо равнината на детайла.

Сружката трябва да бъде отстранена под прав ъгъл спрямо равнината на детайла.

Инсталиране и премахване на матрицата

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да инсталирате / премахнете матрицата, инструментът трябва да бъде изключен и изключен от контакта.

С помощта на включения шестограмен ключ извадете двата винта (1) и отстранете матрицата (2).

Смяна на поансона

Разхлабете глухата гайка (5) с включения гаечен ключ, извадете държача на матрицата (4). Разхлабете гайката на поансона с шестгранния ключ, извадете поансона (3).

Поставете новия поансон (3), изравнявайки отвора с винта. Затегнете винта.

Замяна на въглеродните четки

1. Въглеродните четки трябва редовно да се проверяват и подменят. Подмяната на четката е необходима, когато инструментът започне да искри или износва до граничната.
2. И двете четки трябва да се сменят едновременно.
3. Свалете капачките с отвертка (7). Извадете износените четки, поставете нови и затегнете капачките (7).

⚠ ВНИМАНИЕ!

1. След като смените четките, проверете дали са поставени капачките.
2. След като инсталирате нови четки, включете инструмента и го оставете да работи без натоварване за около 10 минути. След това изключете инструмента, като натиснете бутона за старт. В случай на неизправност на инструмента, свържете се с регионалния сервизен център на компанията.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА

Инструментът не изисква специални грижи. Почиствайте редовно вентилационните отвори.

Околен свят

Ако изхвърлите инструмента след продължителна употреба, не го изхвърляйте с други битови отпадъци, а го предайте за рециклиране.

Производителят си запазва правото да променя спецификациите без предварително предупреждение.

Спецификациите могат да варират в различните страни.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите в битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, дефектните или излезли от употреба електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

RO|ROMÂNĂ

FOARFECA ELECTRICA DE TAIAT METAL SM1.6 INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	SM1.6
Tensiune / frecventa curent (V/Hz)	220-240/50
Putere (W)	500
Viteza (rpm)	2000
Grosimea tablei pentru taiere	
Otel cu continut ridicat de carbon (mm)	1,6
Otel inoxidabil (mm)	1,2
Aluminium (mm)	2,5
Protectie	IP 20
Clasa de protectie	II
Nivel de putere sonora (dB(A))	95
(masurat conform EN 62841-1 dB(A)	incertitudine K=±3
Nivelul de presiune al sunetului dB(A)	81
(masurat conform EN 62841-1 (dB(A))	incertitudine K=±3
Nivelul vibratiilor (m/s^2)	5,72
(masurat conform EN 62841-1 (m/s^2)	incertitudine K=±1,5
Greutate (kg)	1,6

DESCRIERE (DES. 1)*

3. Șurub Matrice
4. Matrice
5. Stanta
6. Matrice Titular
7. Plugnut
8. Buton
9. Capac Perie Carbon

⚠ ATENȚIE!

Pentru a asigura funcționarea sigură și fiabilă a mașinii, foarfeca trebuie utilizata în conformitate cu acest manual de utilizare. Pentru a evita confuzia, vă rugăm să vă rugați înainte de a începe atenția cu produsul să citiți, înțelegeți și aplicați manualul de operare dat. Puteți evita apariția de accidente și incidente, având cunoștință de metodele de a efectua lucrul cu mașina și urmând proceduri de lucru sigure, utilizând aceste instrucțiuni de operare.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Pentru a asigura funcționarea sigură și fiabilă, foarfecele canelate trebuie utilizate în conformitate cu instrucțiunile. Înainte de a începe, trebuie să citiți și să înțelegeți acest manual pentru utilizator. Puteți evita apariția accidentelor și a incidentelor, făcând cunoștință cu controalele și urmând proceduri sigure de lucru.

AVERTIZARE

Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și / sau vătămare gravă a persoanelor.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Zona de lucru

Păstrați zona de lucru curată și bine.

Băncile înghesuite și zonele întunecate invită la accidente.

Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Po wer instrumente creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

Țineți copiii și vizitatorii la distanță în timp ce folosiți un instrument electric.

Distracțiile vă pot cauza pierderea controlului.

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

Stecherul trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată stecherul. Nu folosiți fișe adaptoare cu scule electrice legate la pământ. Ștecherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare. Nu schimbați fișa în niciun fel. Izolarea dublă limitează necesitatea cablului de alimentare cu trei fire și a sistemului de alimentare cu împământare.

Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, calorifere, game și frigidere. Acesta este un risc crescut de electrocutare dacă corpul tău este pus la pământ. Nu expuneți scule electrice la ploaie sau condiții umede. Apa care intră într-un instrument electric va crește riscul de electrocutare. Nu abuzați de cordon. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta uneltele sau trageți fișa de la o priză . Nu țineți cablul departe de căldură, ulei, scurgeri ascuțite sau părți mobile. Înlocuiți imediat cablurile deteriorate. Cablul deteriorat crește riscul de electrocutare. Când folosiți un instrument electric în exterior, utilizați un cablu de extensie exterior marcat „WA" sau „W". Aceste cabluri sunt clasificate pentru utilizare în aer liber și reduc riscul de electrocutare.

SIGURANȚĂ PERSONALĂ

Fii atent, urmărește ce faci și folosește bunul simț atunci când operezi o unealtă electrică. Nu folosiți instrumentul în timp ce este obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul puterii de funcționare poate duce la vătămări corporale grave. Îmbraca-te cum trebuie. Nu purta haine sau bijuterii libere. Conține părul lung. Păstrați părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de părțile mobile. Hainele libere, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părți mobile.

Evitați pornirea dentară acci . Asigurați-vă că întrerupătorul este dezactivat înainte de a conecta. Transportați instrumentele cu degetul pe comutator sau conectați unelte care au comutatorul invită la accidente.

Îndepărtați tastele sau cheile de reglare înainte de a porni instrumentul. O cheie sau o cheie care este lăsată atașată la o parte rotativă a instrumentului poate duce la vătămări corporale.

Nu exagerați. Mențineți echilibrul și echilibrul în permanență . Piciorul și echilibrul adecvat permit un control mai bun al instrumentului în situații neașteptate.

Folosiți echipamente de siguranță. Întotdeauna poartă protecția ochilor. Masca de praf, încălțăminte antiderapant, pălărie sau protecție auditivă trebuie utilizate pentru condiții adecvate . Ochi obișnuit sau soare ochelarii NU sunt de protecție pentru ochi.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

Utilizați cleme sau un alt mod practic pentru a fixa și susține piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.

Menținerea muncii cu mâna sau împotriva corpului tău este instabilă și poate duce la pierderea controlului.

Nu forțați scula. Folosiți instrumentul corect pentru aplicația dvs. Instrumentul corect va face treaba mai bine și mai în siguranță la rata pentru care este proiectat.

Nu folosiți instrumentul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau nu se oprește. Orice instrument care nu poate fi controlat cu întrerupătorul este periculos și trebuie reparat.

Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a efectua ajustări, a schimba accesoriile sau a depozita instrumentul . Astfel de măsuri de siguranță preventive reduc riscul de a porni unealta accidental.

Depozitați instrumentele inactive la îndemâna copiilor și a altor persoane ne instruite . Instrumentele sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neînstruiți.

Mențineți instrumentele cu grijă. Mențineți uneltele de tăiere ascuțite și curate . Instrumentele întreținute corespunzător cu muchii ascuțite sunt mai puțin susceptibile să se lege și sunt mai ușor de controlat.

Verificați dacă alinierea sau legarea greșită a pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte condiții care pot afecta funcționarea sculei . Dacă este deteriorat, întrețineți instrumentul înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de instrumente slab întreținute.

Folosiți numai accesorii recomandate de producător pentru modelul dvs. Accesoriile care pot fi potrivite pentru o unealtă, pot deveni rugoase atunci când sunt utilizate pe un alt instrument.

SERVICE

Serviciul de scule trebuie efectuat doar de personal calificat de reparații. Deservirea sau întreținerea efectuată de personal necalificat poate duce la un risc de rănire. Când întrețineți un instrument, utilizați numai piese de schimb identice . Urmați instrucțiunile din secțiunea Întreținere din manual. Utilizarea pieselor neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate crea riscul de electrocutare sau vătămare. .

Verificați dacă alinierea sau legarea greșită a pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea sculelor. Dacă este deteriorat, întrețineți instrumentul înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de instrumente slab întreținute.

Folosiți numai accesorii recomandate de producător pentru modelul dvs. Accesoriile care pot fi potrivite pentru un instrument, pot deveni periculoase atunci când sunt utilizate pe un alt instrument.

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

NU lăsați confortul sau familiaritatea cu produsul (obținut în urma utilizării repetate) înlocuiesc respectarea strictă a regulilor de siguranță Nibbler. Dacă utilizați acest instrument în mod incorect sau incorect, puteți suferi răni personale grave.

1. Asigurați-vă întotdeauna că instrumentul este oprit și deconectat înainte de a efectua orice lucrare pe unealtă.
2. Îndepărtați întotdeauna cablul de alimentare departe de unelte spre spate.
3. Nu atingeți lama sau piesa de prelucrat imediat după operare; pot fi extrem de fierbinți și v-ar putea arde pielea.
4. Țineți scula de pe suprafețe de prindere izolate atunci când efectuați și funcționați, în cazul în care instrumentul de tăiere poate contacta cablul ascuns sau propriul cordon. Contactul cu un fir „viu" va face ca piesele metalice expuse ale instrumentului să fie „sub tensiune" și să șocheze operatorul.
5. Țineți instrumentul ferm cu ambele mâini.
6. Aplicați mașina pe piesa de prelucrat numai la pornire.
7. Opriți întotdeauna mașina și așteptați până când a ajuns la o oprire înainte de a o pune jos.
8. Nu lăsați niciodată copiii să folosească mașina.
9. Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Aveți grijă pentru a preveni inhalarea prafului și contactul cu pielea. Urmați datele de siguranță ale furnizorului de materiale.

Acest manual vă va explica cum să utilizați acest instrument. Nu uitați că lucrați cu unelte electrice și nesigure, deci fiți extrem de atenți în timp ce lucrați

Pornire și oprire (Des.2)

Prudență:

Înainte de a-l conecta la o priză, verificați dacă întrerupătorul funcționează corect. Apăsați declanșatorul pentru a vedea dacă comutatorul din spate este rotit în poziția „OFF".

Pentru pornire: Împingeți înapoi spatele întrerupătorului (6) și apăsați în jos partea din față a comutatorului pentru a-l bloca.

Pentru dezactivare: Apăsați partea din spate a comutatorului pentru al opri.

Schimbați poziția matriței (Des. 3)

AWaming: Înainte de a schimba poziția tăierii de matriță, asigurați-vă că întrerupătorul instrumentului este dezactivat și că priza de alimentare este scoasă.

Poziția tăierii sub formă de matriță poate fi modificată la 0 °, 90 °, 180 °, 360 ° conform următoarelor etape:

1. Deschideți piulița capacului (5) cu cheia atașată.
2. Trageți ușor tija de golire (4) și rotiți-o în poziția dorită.
3. Strângeți piulița capacului pentru a fixa tija de golire în poziția dorită.

Există 4 poziții fixe separat la 90 °, la 0 ° la dreapta și la stânga, la 90 ° și 180 °.

Grosime (Fig4)

Adâncimea matricei suportului (4) este considerată ca o scală de măsurare, care indică grosimea admisibilă a tăierii.

Linie de tăiere (Fig4)

Golul de pe tijă indică linia de tăiere. Lățimea decalajului este aceeași cu lățimea tăiată. Asigurați-vă că aliniați linia tăiată a piesei de lucru cu decalajul.

Pre-unsoare

Înveliți uleiul mobil pe linia de tăiere a piesei pentru a crește eficiența și a consolida durabilitatea. Este deosebit de importantă tăierea piesei de lucru din aluminiu.

Metoda de tăiere sub formă de matriță (Des.5)

Țineți instrumentul electronic pentru a face cipul tăiat în unghi drept (90 °) față de piesa de prelucrat și împingeți ușor mașina în funcție de direcția de tăiere.

Decupaje (Des.6)

Decupajele se pot face prin deschiderea mai întâi a unei găuri rotunde cu diametrul de peste 21 mm în care capul de tăiere poate fi introdus.

Taierea metalelor ondulate sau trapezoidale

Când tăiați placa ondulată sau trapezoidală, faceți ca pumnul să fie orientat către direcția de tăiere, indiferent dacă îl tăiați în unghi sau în unghi drept. În timpul funcționării, direcția de susținere a sculei trebuie să meargă paralel cu direcția de ondulare. Mai mult, faceți cipul de tăiere a matriței în unghi drept (90 °) față de piesa de prelucrat. Afișate ca figurile 7 și Fig. 8.

Descriere functional

ASAMBLARE

Instalarea și scoaterea pumnului și a matriței

Asigurați-vă întotdeauna că instrumentul este oprit și deconectat înainte de a îndepărta sau a instala poansonul și matrița.

Asigurați-vă că înlocuiți acul de perforare și setul de matrițe de perforare. Când dezasamblați- le, suflați piulița capacului cu cheia, dezasamblați tija din instrument și apoi slăbiți piulița fixând matrița de perforare cu o cheie hexagonală. Demontați matrița de perforare din tijă și apoi slăbiți tija de șurub fixând acul de perforare cu o cheie hexagonală. Trageți acul de perforare din tijă. (Des.9 și Des.10)

Când asamblați acul de perforare și matrița de perforare, introduceți acul de perforare în clemă pentru a face fața găurii de fixare a tijei de șurub, apoi strângeți-l. Introduceți matrița de perforare în tija de blocare și strângeți capacul șurubului de fixare. În cele din urmă, introduceți tija de golire în unealtă pentru a face ca acul de perforare să introducă scula prin orificiul din ea și să strângeți capacul șurubului pentru a fixa tija de golire și instrumentul. Ungeți-l după terminarea înlocuirii acului de perforare și a setului de matrițe (Fig11 și Fig12)

Înlocuire perie carbon

Înlocuiți și verificați peria de carbon în mod regulat. Când purtarea unei perii de carbon atinge linia limită de uzură, aceasta trebuie înlocuită. Mențineți peria de carbon curată și faceți rostogolirea liberă în interiorul dispozitivului de fixare. Înlocuiți periile de carbon în același timp. Scoateți capacul fixatorului de perii de carbon cu o șurubelniță. Scoateți peria de carbon uzată. Introduceți-l pe cel nou și strângeți apoi capacul dispozitivului de fixare cu perii de carbon (7).

PRUDENȚĂ:

Asigurați-vă că re-instalați butonul după introducerea unei perii de carbon new.

După înlocuirea periilor, conectați scula și rupeți periile rulând instrumentul fără sarcină timp de aproximativ 10 minute. Apoi verificați instrumentul în timpul rulării, când eliberați declanșatorul comutatorului.

Pentru a evita confuzia, vă rugăm să vă rugăm înainte de a lucra cu produsul, citiți cu atenție condițiile de utilizare specificate în acest manual de operare. Vă rugăm să rețineți că instrumentul este utilizat doar în scopuri interne. Garanția pe viață a produsului este de 24 luni. Această perioadă este calculată de la data vânzării cu amănuntul.

Antia noastră de război se aplică numai defectelor descoperite în perioada de garanție și datorită defectelor industriale, tehnologice și structurale, adică. admis ca vina producătorului.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice împreună cu gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

HU|MAGYAR
FÉMVÁGÓ OLLÓ
SM1.6
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	SM1.6
Hálózati feszültség / Frekvencia (В/Гц)???	220-240/50
Teljesítmény (Вт)??	500
Üresjárati fordulatszám (об/мин)	2000
Maximális vágóképesség: -vas (мм) -rozsdamentes acél (мм) -alumínium (мм)	 1,6 1,2 2,5
Защита	IP 20
Класс защиты	II
Уровень звуковой мощности (дБ (А))	95
(измеряется в соответствии с EN 62841-1 (дБ (А))	погрешность K=±3
Уровень звукового давления (дБ (А))	81
(измеряется в соответствии с EN 62841-1 (дБ (А))	погрешность K=±3
Уровень вибрации (м/с^2)	5,72
(измеряется в соответствии с EN 62841-1 (м/с^2)	погрешность K=±1,5
Súly (кг)	1,6

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ РИСУНОК (РИС. 1)*

1. matrica csavarja
2. matrica
3. lyukasztó
4. matricatartó
5. vakanya
6. be-/kikapcsoló
7. szénkefe kupak

⚠ **FIGYELEM!**

A biztonságos és megbízható működés érdekében a lemezvágó ollót az utasításoknak megfelelően kell használni. A gép üzemeltetése előtt olvassa el és értse meg ezt a használati útmutatót. A kezelőszervek megismerésével és a biztonságos üzemeltetési eljárások betartásával elkerülheti a baleseteket és sérüléseket.
Az elektromos szerszámokkal végzett munkára vonatkozó általános biztosítási előírások

⚠ **FIGYELEM!**

1.Munkahelyi biztonság

A munkaterületnek jól megvilágítottnak és tisztának kell lennie. A zsúfolt és rosszul megvilágított munkahelyek sérülésekhez vezetnek.

Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes helyiségekben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.

Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.

Tartsa távol a gyerekeket és a kívülálló személyeket az elektromos szerszámok munkaterületétől. Ők elterelhetik a figyelmét.

2.Elektromos biztonság

Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy az Ön elektromos szerszámának tápfeszültsége megfelel-e a hálózati feszültségnek; ellenőrizze a tápkábel, a dugó és a dugaszolóaljzat működőképességét; ezen alkatrészek meghibásodása esetén a további üzemeltetés tilos.

A kettős szigetelésű elektromos szerszámok nem igényelnek harmadik földelt vezetékkel ellátott aljzathoz való csatlakoztatást. A kettős szigetelés nélküli elektromos szerszámok esetében kötelező az egy földelt vezetékkel ellátott aljzaton keresztül történő csatlakoztatás.

Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények megérintését. Az áramütés kockázata erősen megnövekszik, ha az Ön teste egy földelt tárggyal érintkezik. Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, az elektromos szerszám áramellátását egy speciális megszakítón keresztül kell biztosítani, amely szivárgás esetén kikapcsolja az elektromos szerszámot. A villanyszerelő gumikesztyűje és védőcipője növeli az Ön személyes biztonságát.

Az elektromos szerszámot ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutott víz jelentősen növeli az áramütés kockázatát.

Óvatosan kezelje a tápkábelt. Soha ne használja a tápkábelt az elektromos szerszám hordozására vagy a dugónak az aljzatból való kihúzására.

Tartsa távol a tápkábelt hőforrásoktól, olajos folyadékoktól, éles élektől vagy mozgó gépalkatrészektől. Sérült kábelek megnövelik az áramütés kockázatát.

Az elektromos szerszám kültéri használatakor használja a kifejezetten erre a célra tervezett hosszabbítókat.

3.Személyi biztonság

Legyen figyelmes, munka közben mindig ügyeljen arra, amit csinál és meggondoltan dolgozzon az elektromos szerszámmal. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradtnak érzi magát. Alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt álló személyek sem használhatják az elektromos szerszámot. A csökkent koncentráció súlyos sérülésekhez vezethet.

Viseljen személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédő eszközt. A megfelelő körülmények esetén felhasznált védőfelszerelés, olyan, mint a porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősisak vagy fülvédő, csökkenti a személyi sérülés kockázatát.

Kerülje el a szerszám véletlen indítását. A szerszám hálózathoz való csatlakoztatása, leválasztása vagy hordozása előtt győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló „KI" állásban van.

Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy eltávolította-e a beállító kulcsot vagy a csavarkulcsot: az elektromos szerszám forgó részével való érintkezésük sérüléshez vezethet.

Ne erőltesse túl magát. Mindig stabilan álljon a lábán és tartsa meg az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi azt, hogy váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.

Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részektől. Bő ruha, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.

Ha az elektromos szerszámot porgyújtó és porelszívó eszközzel szerelték fel, győződjön meg róla, hogy azt megfelelően csatlakoztatták és használják. A porelszívó eszköz használata jelentősen csökkenti a munkaterületen lévő por miatti balesetek kockázatát.

4.Elektromos szerszámok üzemeltetése és karbantartása

Az elektromos szerszámot szigorúan a rendeltetésének megfelelően használja. Helyesen válassza ki az igényeinek megfelelő elektromos szerszámot. A helyesen kiválasztott szerszám hatékonyabbá és biztonságosabbá teszi a munkát.

Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek a be-/kikapcsolója nem működik. Minden elektromos szerszám, amelynek a be-/kikapcsolója hibás, fokozott veszélyforrássá válhat: azt azonnal meg kell javítani.

Válassza le a tápfeszültséget és/vagy az akkumulátorokat minden beállításhoz, a hibás alkatrészek cseréjéhez és hosszabb ideig tartó tárolás esetén. Az ilyen biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlen beindításának kockázatát.

A használaton kívüli elektromos szerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá, és ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik a szerszámot vagy nem olvasták el a használatára vonatkozó utasításokat.

Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.

Végezze el az elektromos szerszám karbantartását. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek rögzítésének biztonságát, nincsenek-e eltolódások, sérült alkatrészek, és minden egyéb olyan körülményt, amely ronthatja az elektromos szerszám működését. Ha az elektromos szerszám megsérült, használat előtt javíttassa meg. Sok balesetnek a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám az oka.

Ügyeljen arra, hogy a szerszám vágóélei élesek és tiszták maradjanak. Az éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok megfelelő karbantartása megnöveli a tompulás előtti működtetés időtartamát, és megkönnyíti a kezelésüket.

Használja az elektromos szerszámot, levehető alkatrészeket, beszerelhető késeket stb. az utasításoknak, a munkakörülményeknek és az adott feladatnak megfelelően.

A szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

5.Karbantartás

Az elektromos szerszám karbantartását csak szakképzett személyzetre bízza meg, csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságos használatát és karbantartását.

További biztonsági utasítások

Szigorúan tartsa be a biztonsági előírásokat a fémvágó ollóval végzett munka során! Ne szegje meg ezeket kényelmi vagy egyéb okokból, még akkor sem, ha személyes tapasztalata arról győzi meg, hogy az ilyen szabálysértés megengedett! A szerszám nem megfelelő használata súlyos sérülésekhez vezethet.

- ◊ A szerszám javítása vagy karbantartása előtt győződjön meg arról, hogy az le van választva a hálózatról.
- ◊ A tápkábelnek mindig a szerszám mögött kell elhelyezkednie.
- ◊ Ne érintse meg a lyukasztót és a munkadarabot közvetlenül a munka után, hogy elkerülje az égési sérülést.
- ◊ Olyan munkák végzésekor, amelyek során lehetőség van a lyukasztó és az áramvezető vezetékek érintkezésére (pl. rejtett vezetékek), csak az ollók szigetelt részét fogja meg. Ha a lyukasztó a feszültség alatt álló vezetékkel érintkezik, az áram az olló minden fémrészére átterjed.
- ◊ Munka közben mindkét kezével erősen fogja meg a szerszámot.
- ◊ A szerszám bekapcsolása előtt ne érintse meg a munkadarabot a lyukasztóval.
- ◊ Mielőtt letenné a szerszámot, kapcsolja ki, és várja meg, amíg teljesen leáll.
- ◊ Ne engedje, hogy gyermekek kezeljék a szerszámot.
- ◊ Egyes anyagok mérgező komponenseket tartalmaznak, ezért bizonyos esetekben tegyen óvintézkedéseket és használjon védőfelszerelést, hogy megakadályozza a por belélegzését és az anyag bőrrel való érintkezését. A szükséges biztonsági információkat az anyaggyártók biztosítják.

Ez a használati útmutató segít megérteni, hogyan kell helyesen használni ezt a szerszámot. Ügyeljen arra, hogy nem veszélytelen elektromos szerszámmal dolgozik, ezért a működtetés során nagyon körültekintően járjon el.

1.Üzemeltetés

Bekapcsolás és kikapcsolás

FIGYELEM! Mielőtt a szerszámot a hálózatra csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy a be-/kikapcsoló gomb működik-e. A gombnak könnyen kell váltania a „be" és a „ki" állás között.

Bekapcsolás. Mozgassa előre a gombot (6) a hátsó részének megnyomásával, majd nyomja meg a gomb (6) elejét a reteszeléshez.

Kikapcsolás. Nyomja meg a gomb (6) hátsó részét.

2. ábra

Figyelem! A matricatartó helyzetének megváltoztatása előtt a be-/kikapcsoló gombnak „KI" állásban kell lennie, a szerszámot le kell választani a hálózatról.

A matricatartó 4 fix helyzet egyikébe állítható: 0°, 90°, 180°, 360°. A matricatartó (4) helyzetének beállítása a következő sorrendben történik:

1. Lazítsa meg az anyát (5) a mellékelt csavarkulccsal.
2. Húzza ki kissé a matricatartót (4), fordítsa el a kívánt helyzetbe, és enyhén nyomja meg. A matricatartó ebben a helyzetben lesz rögzítve.
3. Húzza meg a vakanyát.

3. ábra

Vastagságmérő (4. ábra)

A matricatartóban (4) két horony van, amelyek segítségével megállapítható, hogy a megmunkálandó anyag vastagsága nem haladja-e meg a megengedett maximális értéket. A felső horony szélessége 1,2 mm (a rozsdamentes acéllemez maximális vastagsága). Az alsó horony szélessége 1,6 mm (szénacéllemez maximális vastagsága).

Vágási vonal

A matricatartóban (4) lévő horony iránya megegyezik a vágás irányával. A horony szélessége megfelel a vágás szélességének. A munka megkezdése előtt ellenőrizze a vágás irányát a horony mentén.

Előkenés

A munka hatékonyságának és stabilitásának növelése érdekében kenje meg a munkadarabot speciális olajjal a vágási vonal mentén. Ez különösen fontos az alumínium alkatrészek vágásakor.

A vágásra vonatkozó általános szabályok

A lyukasztónak (3) derékszögben (90°) kell elhelyezkednie a munkadarab felületéhez képest. Munka közben enyhén nyomja az ollót a vágás irányába.

5. ábra

Körkörös vágás

A körkörös vágáshoz először készítsen a lemezen egy legalább 21 mm átmérőjű, kör alakú lyukat a matricához.6. ábra

Hullámosított fémlemezek vágása

A trapéz vagy hullámos profilú hullámosított fémlemezek vágásakor állítsa a lyukasztót (3) a kívánt helyzetbe a vágás irányától függően. A vágás során a szerszám irányának meg kell egyeznie a hullámosság irányával. A forgácsot a munkadarab síkjára merőlegesen kell eltávolítani.8. ábra

Matrica behelyezése és eltávolítása

Figyelem! A matrica behelyezése/eltávolítása előtt a szerszámot ki kell kapcsolni és le kell választani a hálózatról.

A mellékelt imbusz kulcs segítségével csavarja ki a két csavart (1), és távolítsa el a matricát (2).

Helyezzen be egy új lyukasztót (3), igazítva a furatot a csavarhoz. Húzza meg a csavart.11. ábra

Szénkefék cseréje

1. A szénkeféket rendszeresen ellenőrizni és cserélni kell. A kefék cseréje akkor szükséges, ha a szerszám szikrázni kezd vagy a határértékig kopik.
2. Mindkét kefét egyszerre kell cserélni.
3. Csavarhúzóval távolítsa el a kupakokat (7). Távolítsa el a kopott keféket, helyezzen be újakat, és húzza meg a kupakokat (7).

⚠ **FIGYELEM!**

1. A kefék cseréje után ellenőrizze, hogy a kupakok be vannak-e helyezve.
2. Az új kefék felszerelése után kapcsolja be a szerszámot, és hagyja terhelés nélkül járni körülbelül 10 percig. Ezután kapcsolja ki a szerszámot a be-/kikapcsoló gomb megnyomásával. A szerszám meghibásodása esetén forduljon a cég regionális szervizközpontjához.12. ábra

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A szerszám nem igényel speciális karbantartást. Rendszeresen tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat.

Környezetvédelem

Ha hosszabb használat után kidobja a szerszámot, ne helyezze a háztartási hulladék közé, hanem adja be az ártalmatlanításra.

A gyártó fenntartja a jogot a műszaki adatok előzetes értesítés nélküli megváltoztatására.

A műszaki adatok országonként eltérőek lehetnek.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A környezet védelme érdekében az elektromos szerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékokkal együtt!

Csak EU tagállamok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, a hibás vagy elhasználódott elektronikus berendezéseket össze kell gyűjteni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

RU | РУССКИЙ

ВЫРУБНЫЕ НОЖНИЦЫ ПО МЕТАЛЛУ SM1.6 ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	SM1.6
Напряжение сети / Частота (В/Гц)	220-240/50

Мощность (Вт)	500
Число оборотов холостого хода (об/мин)	2000
Толщина листа для резки	
Высокая углеродистая сталь (мм)	1,6
Нержавеющая сталь (мм)	1,2
Алюминий (мм)	2,5
Защита	IP 20
Класс защиты	II
Уровень звуковой мощности (дБ (А))	95
(измеряется в соответствии с EN 62841-1 (дБ (А))	погрешность K=±3
Уровень звукового давления (дБ (А))	81
(измеряется в соответствии с EN 62841-1 (дБ (А))	погрешность K=±3
Уровень вибрации (м/с^2)	5,72
(измеряется в соответствии с EN 62841-1 (м/с^2)	погрешность K=±1,5
Вес (кг)	1,6

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ РИСУНОК (РИС. 1)*

1. Винт матрицы
2. Матрица
3. Пуансон
4. Держатель матрицы
5. Глухая гайка
6. Пусковая кнопка
7. Колпачок для угольной щетки

⚠ ВНИМАНИЕ!

Для обеспечения безопасной и надежной работы, вырубные ножницы должны эксплуатироваться в соответствии с инструкциями. До начала эксплуатации, необходимо прочитать и понять настоящее руководство для пользователя. Вы можете избежать возникновения аварий и несчастных случаев, ознакомившись со средствами управления и соблюдая безопасные процедуры работы.

Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментом

⚠ ВНИМАНИЕ!

Безопасность рабочей зоны

Рабочая зона должна быть хорошо освещена и убрана. Загроможденные и плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.

Не применяйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях, например, при наличии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты могут искрить, что может привести к воспламенению пыли или паров.

Не допускайте детей и посторонних в зону работы электроинструментов. Они могут отвлекать ваше внимание.

Электробезопасность

Перед включением проверьте, соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.

Электроинструменты с двойной изоляцией не требуют подключения через розетку с третьим заземленным проводом. Для электроинструментов без двойной изоляции подключение через розетку с заземленным проводом обязательно.

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями типа труб, радиаторов, печей и холодильников. Риск удара током резко возрастает, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом. Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинструменту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель, отключающее электроинструмент при утечке. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь увеличат вашу личную безопасность.

Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажным условиям. Вода, попавшая в электроинструмент, значительно увеличивает риск удара током.

Аккуратно обращайтесь с электрошнуром. Никогда не используйте шнур, чтобы нести электроинструменты или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей. Замените поврежденные шнуры немедленно. Поврежденные шнуры увеличивают риск удара током.

При действии электроинструмента вне помещений, используйте электроудлинители, специально предназначенные для этого.

Личная безопасность

Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете и руководствуйтесь здравым смыслом при применении электроинструмента. Не используйте электроинструмент, если чувствуете переутомление. Не следует также им пользоваться лицам в состоянии алкогольного опьянения или под воздействием медикаментов. Ослабление внимания может привести к серьезным травмам.

Применяйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволят снизить риск получения травмы.

Не допускайте самопроизвольного включения инструмента. Убедитесь, чтобы выключатель находился в положении «выкл» перед включением инструмента в сеть, отключением или его переноской.

Перед включением инструмента всегда проверяйте, удален ли установочный и гаечный ключ: их контакт с вращающейся частью электроинструмента может привести к травмам.

Не перенапрягайтесь. Всегда соблюдайте устойчивость и баланс. Это обеспечит лучший контроль над инструментом в неожиданных ситуациях.

Надевайте соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или ювелирные изделия. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда и перчатки находились вдали от подвижных частей. Свободная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут попасть в подвижные части.

Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом. Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.

Эксплуатация и обслуживание электроинструментов

Используйте электроинструмент строго по назначению. Правильно выбирайте электроинструмент, соответствующий вашим задачам. Правильно выбранный инструмент сделает работу более эффективной и безопасной.

Не применяйте электроинструмент, если не работает клавиша «вкл/выкл». Любой инструмент с неисправной кнопкой выключения может стать источником повышенной опасности: его следует немедленно отремонтировать.

Отключите питание и/или аккумуляторные батареи для проведения любой настройки, замены неисправных деталей, а также при длительном хранении. Такие меры безопасности снизят риск случайного включения инструмента.

Храните неиспользуемые инструменты в месте, недоступном для детей, а также не позволяйте работать с ним лицам, которые не знают устройство инструмента и не знакомы с правилами по его применению. Электроинструменты становятся источником опасности в руках необученного пользователя.

Проводите техническое обслуживание электроинструмента. Убедитесь в отсутствии несоосности и прочности крепления вращающихся частей, а также в отсутствии поврежденных деталей или любых других условий, которые могут ухудшить работу электроинструмента. При наличии неисправностей инструмент следует отремонтировать перед применением. Многие аварийные ситуации возникают по причине плохого технического обслуживания.

Следите за тем, чтобы режущие края инструмента оставались острыми и чистыми. Правильное техническое обслуживание режущего инструмента с острыми режущими краями повышает длительность его работы до затупления и упрощает управление им.

Используйте электроинструмент, съемные части, вставные резцы и т.д. в соответствии с инструкциями, условиями работы и поставленной задачей. Применение инструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.

Обслуживание

Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным персоналом, с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасное применение и техническое обслуживание инструмента.

Дополнительные правила техники безопасности

Строго соблюдайте правила техники безопасности при работе с высечными ножницами! Не нарушайте их из соображений удобства или по другим причинам, даже если ваш личный опыт убеждает вас в допустимости такого нарушения! Ненадлежащая эксплуатация инструмента может привести к тяжелым травмам.

- ◊ Перед началом ремонта или обслуживания инструмента обязательно проверьте, отключен ли он от сети.
- ◊ Сетевой шнур всегда должен располагаться сзади от инструмента.
- ◊ Не касайтесь пуансона и заготовки сразу после работы, чтобы не получить ожог.
- ◊ При выполнении работ, во время которых есть вероятность контакта пуансона с токоведущими проводами (напр. со скрытой проводкой), держитесь только за изолированную часть ножниц. При соприкосновении пуансона с проводом под напряжением ток переходит на все металлические части ножниц.
- ◊ Во время работы крепко держите инструмент обеими руками.
- ◊ Не касайтесь заготовки пуансоном до включения инструмента.
- ◊ Прежде чем положить инструмент, выключите его и дождитесь полной остановки.
- ◊ Не позволяйте детям работать с инструментом.
- ◊ Некоторые материалы содержат токсические вещества, поэтому в определенных случаях принимайте меры предосторожности и используйте средства защиты, чтобы не допустить вдыхания пыли и контакта материала с кожей. Требуемую информацию по безопасности предоставляют производители материалов.

Данная инструкция поможет Вам разобраться как правильно пользоваться данным инструментом. Помните о том, что Вы работаете с небезопасным электроинструментом и, поэтому, будьте предельно внимательны во время работы.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Включение и выключение

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед подключением инструмента к сети проверьте работу пусковой кнопки. Кнопка должна легко переключаться между положениями «включено» и «выключено».

Включение. Передвинуть кнопку (6) вперед, нажимая на ее заднюю часть, затем нажать на переднюю часть кнопки (6), чтобы заблокировать ее.

Выключение. Нажать на заднюю часть кнопки (6).

Изменение положения держателя матрицы (Рис. 3)

Внимание! Перед изменением положения держателя матрицы пусковая кнопка должна находиться в положении «выключено», инструмент должен быть отключен от сети.

Держатель можно устанавливать в одно из 4 фиксированный положений: 0°,90°, 180°, 360°. Регулировка положения держателя матрицы (4) производится в следующем порядке:

1. Отвернуть гайку (5) прилагаемым гаечным ключом.
2. Слегка оттянуть держатель (4), повернуть его в нужное положение и слегка нажать. Держатель будет зафиксирован в данном положении.
3. Затянуть глухую гайку.

Толщиномер (рис 4)

В держателе матрицы (4) есть две выточки, с помощью которых можно определить, не превышает ли толщина обрабатываемого материала максимально допустимое значение. Ширина верхней выточки составляет 1,2 мм (максимальная толщина листа из нержавеющей стали). Ширина верхней выточки составляет 1,6 мм (максимальная толщина листа из углеродистой стали).

Линия реза

Направление паза в держателе матрицы (4) совпадает с направлением резания. Ширина паза соответствует ширине реза. Перед началом работы проконтролируйте направление реза по пазу.

Предварительная смазка

Для повышения эффективности и стабильности работы смажьте обрабатываемую заготовку специальным маслом по линии реза. Это особенно важно при резке алюминиевых деталей.

Общие правила резки

Пуансон (3) должен располагаться под прямым углом (90°) к поверхности заготовки. Во время работы слегка нажимайте на ножницы в направлении реза.

Круговая резка

Для круговой резки сначала проделайте в листе круглое отверстие под матрицу диаметром не менее 21 мм.

Резка рифленых металлических листов

При резке рифленых металлических листов трапецеидального или волнистого профиля установите пуансон (3)в нужное положение в зависимости от направления реза. Во время резки направление инструмента должно совпадать с направлением гофра. Стружка должна сниматься под прямым углом к плоскости заготовки.

Установка и снятие матрицы

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед установкой/снятием матрицы инструмент должен быть выключен и отключен от сети.

С помощью прилагаемого шестигранного ключа выверните два винта (1) и снимите матрицу(2)

Смена пуансона

Отверните глухую гайку (5) прилагаемым ключом, извлеките держатель матрицы (4). Отверните гайку пуансона шестигранным ключом, извлеките пуансон (3).

Вставьте новый пуансон (3), совместив отверстие с винтом. Затяните винт.

Замена угольных щеток

1. Угольные щетки следует регулярно проверять и заменять. Замена щеток необходима, когда инструмент начинает искрить или изнашивается до ограничительной отметки.
2. Обе щетки следует заменять в одно и то же время.
3. Снимите колпачки с помощью отвертки (7). Выньте изношенные щетки, вставьте новые и затяните колпачки (7).

⚠ ВНИМАНИЕ!

1. После замены щеток проверьте, установлены ли колпачки.
2. После установки новых щеток включите инструмент и дайте ему поработать без нагрузки примерно 10 минут. Затем выключите инструмент, нажав на пусковую кнопку. При нарушениях в работе инструмента обратитесь в региональный сервисный центр компании

ЧИСТКА И УХОД

Инструмент не требует специального ухода. Регулярно чистите вентиляционные отверстия.

Окружающая среда

Если после продолжительного использования вы выбросите инструмент, не помещайте его вместе с остальным домашним мусором, а сдайте его в утиль.

Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления.

Технические характеристики могут различаться от страны к стране.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

UA|УКРАЇНСЬКА
ВИСІЧНІ НОЖИЦІ ПО МЕТАЛУ
SM1.6
ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	SM1.6
Напруга мережі / Частота (В/Гц)	220-240/50
Потужність (Вт)	500
Число оборотів холостого ходу (об/хв)	2000
Товщина листа для різання	
Високовуглецева сталь (мм)	1,6
Нержавіюча сталь (мм)	1,2
Алюміній (мм)	2,5
Захист	IP 20
Клас захисту	II
Рівень звуку (дБ(А))	95
(виміряно відповідно до EN 62841-1 (дБ (А))	похибка K=±3
Рівень звукового тиску (дБ(А))	81
(виміряно відповідно до EN 62841-1 (дБ (А))	похибка K=±3
Рівень вібрації (м/с2)	5,72
(виміряно відповідно до EN 62841-1 (м/с2)	похибка K=±1,5
Вага, (кг)	1,6

ОПИС ЧАСТИН (МАЛ. 1)*

3. Гвинт матриці
4. Матриця
5. Пуансон
6. Держатель матриці
7. Глуха гайка
8. Пускова кнопка
9. Ковпачок для вугільної щітки

⚠ УВАГА!

Д ля забезпечення безпечної та надійної роботи, вирубні ножиці повинні експлуатуватися відповідно до інструкцій. До початку експлуатації, необхідно прочитати і зрозуміти цю інструкцію для користувача. Ви можете уникнути виникнення аварій і нещасних випадків, ознайомившись із засобами управління і дотримуючись безпечних процедур роботи.

Загальні правила техніки безпеки при роботі з електроінструментом

⚠ УВАГА!

Безпека робочої зони

Робоча зона повинна бути добре освітлена і прибрана. Захаращені і погано освітлені робочі місця є причиною травматизму. Не застосовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних приміщеннях, наприклад, при наявності займистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти можуть іскрити, що може стати причиною пожежі пилу або парів.

Не допускайте дітей та сторонніх в зону роботи електроінструментів. Вони можуть відволікати вашу увагу.

Електробезпека

Перед включенням перевірте, чи відповідає напруга живлення Вашого електроінструменту мережевої напруги; перевірте справність кабелю, штепселя і розетки, в разі несправності цих частин подальша експлуатація забороняється.

Електроінструменти з подвійною ізоляцією не вимагають підключення через розетку з третім заземленим проводом. Для електроінструментів без подвійної ізоляції підключення через розетку із заземленим проводом обов'язково.

Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями типу труб, радіаторів, печей і холодильників. Ризик удару струмом різко зростає, якщо ваше тіло стикається з заземленим об'єктом. Якщо використання електроінструменту у вологих місцях неминуче, ток до електроінструменту повинен подаватися через спеціальний пристрій-переривник, що відключає електроінструмент при витоку. Гумові рукавички електрика і спеціальне взуття збільшать вашу особисту безпеку.

Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологих умов. Вода, що потрапила в електроінструмент, значно збільшує ризик удару струмом.

Обережно поводьтеся з електрошнуром. Ніколи не використовуйте шнур, щоб нести електроінструменти або тягнути штепсель з розетки. Тримайте шнур подалі від високої температури, масляних рідин, гострих граней або рухомих частин. Замініть пошкоджені шнури негайно. Пошкоджені шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.

При дії електроінструменту поза приміщеннями, використовуйте електроподовжувачі, спеціально призначені для цього.

Особиста безпека

Будьте уважні, слідкуйте за тим, що ви робите і керуйтеся здоровим глуздом при застосуванні електроінструменту. Не використовуйте електроінструмент, якщо відчуваєте перевтому. Не слід також їм користуватися особам в стані алкогольного сп'яніння або під впливом медикаментів. Ослаблення уваги може призвести до серйозних травм.

Застосовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Засоби індивідуального захисту, такі як пилезахисна маска, захисне неслизьке взуття, каска або навушники, які використовуються у відповідних умовах, дозволять знизити ризик отримання травми.

Не допускайте самовільного включення інструменту. Переконайтеся, щоб вимикач знаходився в положенні «викл» перед включенням інструменту в мережу, відключенням або його перенесенням.

Перед включенням інструменту завжди перевіряйте, чи видалений установчий і гайковий ключ: їх контакт з обертовою частиною електроінструменту може привести до травм.

Не перенапружуйтеся. Завжди дотримуйтесь стійкості і балансу. Це забезпечить кращий контроль над інструментом в несподіваних ситуаціях.

Одягайте відповідний одяг. Не надягайте просторий одяг або ювелірні вироби. Слідкуйте за тим, щоб Ваше волосся, одяг і рукавички перебували далеко від рухомих частин. Вільний одяг, ювелірні вироби або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

Якщо електроінструмент забезпечений пристроєм збору і видалення пилу, переконайтеся, що даний пристрій підключено і використовується належним чином. Використання пристрою пиловидалення значно знижує ризик виникнення нещасного випадку, пов'язаного з запиленістю робочого простору.

Експлуатація та обслуговування електроінструментів

Використовуйте електроінструмент строго за призначенням. Правильно вибирайте електроінструмент, відповідний вашим завданням

Правильно обраний інструмент зробить роботу більш ефективною і безпечною.

Не застосовуйте електроінструмент, якщо не працює клавіша «вкл / викл». Будь-який інструмент з несправною кнопкою виключення може стати джерелом підвищеної небезпеки: його слід негайно відремонтувати.

Відключіть живлення і / або акумуляторні батареї для проведення будь-якої настройки, заміни несправних деталей, а також при тривалому зберіганні. Такі заходи безпеки знизять ризик випадкового включення інструменту.

Зберігайте невикористовувані інструменти в місці, недоступному для дітей, а також не дозволяйте працювати з ним особам, які не знають пристрій інструменту і не знайомі з правилами по його застосуванню. Електроінструменти стають джерелом небезпеки в руках ненавченого користувача.

Проводьте технічне обслуговування електроінструменту. Переконайтесь у відсутності неспіввісності і міцності кріплення обертових частин, а також у відсутності пошкоджених деталей або будь-яких інших умов, які можуть погіршити роботу електроінструменту. При наявності несправностей інструмент слід відремонтувати перед застосуванням. Багато аварійні ситуації виникають з причини поганого технічного обслуговування.

Слідкуйте за тим, щоб ріжучі краї інструменту залишалися гострими і чистими. Правильне технічне обслуговування ріжучого інструменту з гострими ріжучими краями підвищує тривалість його роботи до затуплення і спрощує управління ним.

Використовуйте електроінструмент, знімні частини, вставні різці і т.д. відповідно до інструкцій, умовами роботи і поставленим завданням. Застосування інструменту не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій.

Обслуговування

Обслуговування електроінструменту має виконуватися тільки кваліфікованим персоналом, з використанням оригінальних запасних частин. Це забезпечить безпечне застосування та технічне обслуговування інструменту.

Додаткові правила техніки безпеки

Суворо дотримуйтеся правил техніки безпеки при роботі з висічними ножицями! Не порушуйте їх з міркувань зручності або з інших причин, навіть якщо ваш особистий досвід переконує вас в допустимості такого порушення! Неналежна експлуатація інструменту може привести до важких травм.

- ◊ Перед початком ремонту або обслуговування інструменту обов'язково перевірте, чи відключений він від мережі.
- ◊ Мережевий шнур завжди повинен розташовуватися позаду від інструменту.
- ◊ Не торкайтеся пуансону і заготовки відразу після роботи, щоб не отримати опік.
- ◊ При виконанні робіт, під час яких є ймовірність контакту пуансона з струмоведучими проводами (напр. З прихованою проводкою), тримайтеся тільки за ізольовану частину ножиць. При зіткненні пуансона з проводом під напругою струм переходить на всі металеві частини ножиць.
- ◊ Під час роботи міцно тримайте інструмент обома руками.
- ◊ Не торкайтеся заготовки пуансоном до включення інструменту.
- ◊ Перш ніж покласти інструмент, вимкніть його і дочекайтеся повної зупинки.
- ◊ Не дозволяйте дітям працювати з інструментом.
- ◊ Деякі матеріали містять токсичні речовини, тому в певних випадках вживайте заходи обережності і використовуйте засоби захисту, щоб не допустити вдихання пилу і контакту матеріалу з шкірою. Необхідну інформацію з безпеки надають виробники матеріалів.

Дана інструкція допоможе Вам розібратися як правильно користуватися даним інструментом. Пам'ятайте про те, що Ви працюєте з небезпечним електроінструментом і, тому, будьте дуже уважні під час роботи.

Зміна положення тримача матриці)

⚠ УВАГА!

Перед зміною положення власника матриці пускова кнопка повинна знаходитися в положенні «виключено», інструмент повинен бути відключений від мережі.

Тримач можна встановлювати в одне з 4 фіксований положень: 0 °, 90 °, 180 °, 360 °. Регулювання положення власника матриці (4) проводиться в такому порядку:

1. Відвернути гайку (5), що додається гайковим ключем.
2. Злегка відтягнути тримач (4), повернути його в потрібне положення і злегка натиснути. Тримач буде зафіксований в даному положенні.
3. Затягнути глуху гайку.

Товщиномір (мал. 4)

У тримачі матриці (4) є дві виточки, за допомогою яких можна визначити, чи не перевищує товщина оброблюваного матеріалу максимально допустиме значення. Ширина верхньої виточки складає 1,2 мм (максимальна товщина листа з нержавіючої сталі). Ширина верхньої виточки складає 1,6 мм (максимальна товщина листа з вуглецевої сталі).

Лінія різу

Напрямок паза в тримачі матриці (4) збігається з напрямком різання. Ширина паза відповідає ширині різу. Перед початком роботи перевірте напрям різу по пазу.

Попереднє мастило

Для підвищення ефективності і стабільності роботи змастіть оброблювану заготовку спеціальним маслом по лінії різу. Це особливо важливо при різанні алюмінієвих деталей.

Загальні правила різання

Пуансон (3) повинен розташовуватися під прямим кутом (90 °) до поверхні заготовки. Під час роботи злегка натискайте на ножиці в напрямку різу.

Кругове різання

Для кругового різання спочатку зробіть в листі круглий отвір під матрицю діаметром не менше 21 мм.

Різання рифлених металевих листів

При різанні рифлених металевих листів трапецеїдального або хвилястого профілю встановіть пуансон (3) в потрібне положення залежно від напрямку різу. Під час різання робота інструментом повинен співпадати з напрямом гофра. Стружка повинна зніматися під прямим кутом до площини заготовки.

Установка і зняття матриці

⚠ УВАГА!

Перед установкою / зняттям матриці інструмент повинен бути вимкнений і відключений від мережі.

За допомогою доданого шестигранного ключа виверніть два гвинти (1) та зніміть матрицю (2)

Зміна пуансона

Відверніть глуху гайку (5), що додається ключем, витягніть тримач матриці (4). Відверніть гайку пуансона шестигранним ключем, витягніть пуансон (3).

Вставте новий пуансон (3), поєднавши отвір з гвинтом. Затягніть гвинт.

Заміна вугільних щіток

1. Вугільні щітки слід регулярно перевіряти і замінювати. Заміна щіток необхідна, коли інструмент починає іскрити або зношується до обмежувальної відмітки.
2. Обидві щітки слід замінювати в один і той же час.
3. Зніміть ковпачки за допомогою викрутки (7). Вийміть зношені щітки, вставте нові і затягніть ковпачки (7).

⚠ УВАГА!

1. Після заміни щіток перевірте, чи встановлені ковпачки.
2. Після установки нових щіток Включіть інструмент і дайте йому попрацювати без навантаження приблизно 10 хвилин. Потім виключіть інструмент, натиснувши на пускову кнопку. При порушеннях в роботі інструменту зверніться до регіонального сервісного центру компанії.

ЧИСТКА І ДОГЛЯД

Інструмент не вимагає спеціального догляду. Регулярно чистіть вентиляційні отвори.

Навколишнє середовище

Якщо після тривалого використання ви викинете інструмент, не розміщуйте його разом з іншим домашнім сміттям, а здайте його в утиль.

Виробник залишає за собою право змінювати технічні характеристики без попереднього повідомлення.

Технічні характеристики можуть відрізнятися від країни до країни.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Дбаючи про природу, електроінструменти, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!



Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, дефектні або такі, які відслужили свій термін електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Electric nibbler

TM Procraft: SM1.6

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: ? dB(A). Guaranteed sound power level: ? dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Elektrické nůžky na plech

TM Procraft: SM1.6

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: ? dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: ? dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Elektrické nožnice na plech

TM Procraft: SM1.6

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com Určené pre trh: Slovenská republika

Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956

Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

Nameraná úroveň hluku: ? dB(A). Garantovaná úroveň hluku: ? dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

[3] Autorizovany zastupca schopny predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Nożyce skokowe do blachy

TM Procraft: SM1.6

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: ? dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: ? dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Електрическа ножица за метал

TM Procraft: SM1.6

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: ? dB(A). Гарантирано ниво на шум: ? dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/ЕС, изменена от 2005/88/ЕС.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Foarfeca electrica de taiat metal

TM Procraft: SM1.6

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: ? dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: ? dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Fémvágó olló

TM Procraft: SM1.6

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE IN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: ? dB(A). Garantált hangteljesítményszint: ? dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Вырубные ножницы по металлу

TM Procraft: SM1.6

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ
E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: ? dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: ? dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Висічні ножиці по металу

TM Procraft: SM1.6

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Виміряний рівень звукової потужності: ? dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: ? dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

---

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-8::2016

2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC61000-3-2: 2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Shanghai, 14.06.2023